



Mosogatógép

[hu] Használati útmutató

S...



## Tartalomjegyzék

<b>Biztonság</b> .....	<b>4</b>	<b>Programok</b> .....	<b>20</b>
Általános útmutatások.....	4	Útmutatások vizsgálointézetek számára.....	22
Rendeltetésszerű használat.....	4	<b>Kiegészítő funkciók</b> .....	<b>22</b>
A használók körének korlátozása.....	4	<b>Felszereltség</b> .....	<b>23</b>
Biztonságos telepítés.....	5	Felső edénytartó kosár.....	24
Biztonságos használat.....	6	Alsó edénytartó kosár.....	25
Megsérült készülék.....	8	Evőeszköztartó kosár.....	26
Gyermekeket fenyegető veszélyek.....	9	Evőeszköztartó fiók.....	26
Biztonsági rendszerek.....	10	Etazser.....	27
<b>Dologi károk elkerülése</b> .....	<b>11</b>	Lehajtható tűskék.....	27
Biztonságos telepítés.....	11	Kis eszközök tartója.....	28
Biztonságos használat.....	11	Késtartó.....	28
<b>Gyerekzár<sup>1</sup></b> .....	<b>12</b>	Sütőtepsi-szórófej.....	28
Elektromos gyerekzár.....	12	Az edénytartó kosarak magassága.....	29
<b>Környezetvédelem és takaré- kosság</b> .....	<b>12</b>	<b>Az első használat előtt</b> .....	<b>30</b>
A csomagolási hulladék ártalmatlanítása.....	12	Az első üzembe helyezés elvégzése.....	30
Energiamegtakarítás.....	12	<b>Vízlágyító berendezés</b> .....	<b>30</b>
Zeolit-szárítás  .....	13	A vízkeménység-beállítások áttekintése.....	31
Vízérzékelő <sup>1</sup> .....	13	A vízlágyító berendezés beállítása.....	31
Érzékelők.....	13	Speciális só.....	31
<b>Elhelyezés és csatlakoztatás</b> .....	<b>14</b>	A vízlágyító berendezés kikapcsolása.....	32
Szállítási terjedelem.....	14	A vízlágyító berendezés regenerálása.....	33
A készülék felállítása és bekötése.....	14	<b>Öblítőszer-berendezés</b> .....	<b>33</b>
Szennyvízcsatlakozó.....	15	Öblítőszer.....	33
Ivóvíz-csatlakozó.....	15	A hozzáadott öblítőszer mennyiségének beállítása.....	34
Elektromos csatlakoztatás.....	15	Az öblítőszer-berendezés kikapcsolása.....	34
<b>Ismerkedés</b> .....	<b>16</b>		
Készülék.....	16		
Kezelőelemek.....	17		

<sup>1</sup> A készülék kivételétől függően

<b>Mosogatószer</b> .....	<b>35</b>	Adatvédelem .....	49
Alkalmos mosogatószerek.....	35	Megfelelőségi nyilatkozat .....	49
Nem alkalmas mosogatószerek.....	36	<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	<b>50</b>
A mosogatószerekkel kapcsolatos útmutatások.....	36	A mosogatótartály tisztítása .....	50
Mosogatószer betöltése.....	36	Öntisztító belső tér <sup>1</sup> .....	50
<b>Edény</b> .....	<b>37</b>	Tisztítószerek .....	50
Üvegekárok és edénykárok .....	38	Tanácsok a készülék ápolásához.....	50
Edények berakása.....	38	Easy Clean <sup>Easy 1</sup> Clean .....	51
Az edények kivétele .....	39	Szűrőrendszer .....	51
<b>A kezelés alapjai</b> .....	<b>39</b>	Szórókarok tisztítása .....	52
A készülékajtó nyitása.....	39	<b>Zavarok elhárítása</b> .....	<b>54</b>
A készülék bekapcsolása .....	40	Készülék biztonsága .....	54
Program beállítása .....	40	Hibakód/hibakijelzés/jel.....	55
Kiegészítő funkció beállítása.....	40	A mosogatás hatásfoka .....	57
Idő-előválasztás beállítása.....	40	Home Connecttel kapcsolatos probléma .....	64
Program indítása .....	40	Útmutatások a kijelzőn .....	64
Program félbeszakítása.....	41	Működési zavarok .....	65
Program megszakítása .....	41	Mechanikus rongálódás.....	66
Programinformációk megjelenítése.....	41	Zajok.....	66
A készülék kikapcsolása.....	41	A szennyvízszivattyú megtisztítása.....	68
<b>Alapbeállítások</b> .....	<b>42</b>	<b>Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás</b> .....	<b>68</b>
Az alapbeállítások áttekintése.....	42	Készülék leszerelése .....	68
Alapbeállítások módosítása .....	44	A készülék fagyállóvá tétele.....	69
A pontos idő beállítása .....	44	A készülék szállítása .....	69
<b>Home Connect</b> .....	<b>45</b>	A régi készülék ártalmatlanítása ....	69
Az alkalmazás beüzemelése.....	45	<b>Vevőszolgálat</b> .....	<b>70</b>
Készülék automatikus csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi).....	46	Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD).....	70
Készülék manuális csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) .....	46	AQUA-STOP garancia <sup>1</sup> .....	70
Home Connect beállítások.....	47	<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>71</b>
Távoli indítás  .....	47		
Távdiagnosztika .....	48		
Energiamenedzser  .....	48		

<sup>1</sup> A készülék kivételétől függően



## Biztonság

Vegye figyelembe a biztonsággal kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

### Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót. Csak így tudja a készüléket biztonságosan és hatékonyan használni.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ellenőrizze a készüléket a kicsomagolás után. Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

### Rendeltetésszerű használat

A készülék biztonságos és helyes használata érdekében vegye figyelembe a rendeltetésszerű használattal kapcsolatos útmutatásokat.

A készüléket csak a következőképpen használja:

- háztartási edények mosogatására.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 2500 méter tengerszint feletti magasságig.

### A használók körének korlátozása

Kerülje a kockázatokat gyermekek és veszélyeztetett személyek esetében.

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

## Biztonságos telepítés

Tartsa be a biztonsági előírásokat, amikor telepíti a készüléket.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A szakszerűen telepítés következtében sérülés történhet.

- ▶ A készülék felállítása és bekötése során be kell tartani a használati útmutató és a szerelési útmutató utasításait.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

- A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.
  - ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
  - ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
  - ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve.
  - ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
  - ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozó és csatlakozóvezeték legyen szabadon hozzáférhető, és ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
  - ▶ A készülék felállításkor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.
- A vízbevezető tömlő átvágása és az Aquastop szelep vízbe merítése veszélyes.
  - ▶ A műanyag burkolatot soha ne merítse bele vízbe. A vízbevezető tömlőn levő műanyag burkolat elektromos szelepet tartalmaz.
  - ▶ Soha ne vágja át a vízbevezető tömlőt. A vízbevezető tömlőben elektromos csatlakozóvezetékek vannak.

### **FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!**

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, forduljon a vevőszolgálathoz.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket használjon.

### **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülékajtó nyitásakor és csukásakor a csuklópántok mozognak és sérülést okozhatnak.

- ▶ Ha aláépített készülékek vagy beépíthető készülékek nem fülkében állnak és így oldalfaluk elérhető, a csuklópántok környékét oldalt le kell fedni. A burkolatok szakkereskedésben vagy vevőszolgálatunknál kaphatók. A burkolatok szakkereskedésben vagy vevőszolgálatunknál kaphatók.

### **FIGYELMEZTETÉS – Felborulás veszélye!**

A szakszerűen telepítés következtében a készülék felbillenhet.

- ▶ Aláépített készülékeket vagy beépíthető készülékeket csak olyan egy darabból álló munkalap alá építsen be, amely fix módon össze van kötve a szomszédos szekrényekkel.

### **FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!**

A készülék szakszerűen telepítése következtében égési sérülés történhet.

- ▶ Szabadon álló készülékeknél ügyelni kell arra, hogy a készülékek hátfalával egy fal előtt álljon.

## **Biztonságos használat**

### **FIGYELMEZTETÉS – Komoly egészségkárosodás veszélye!**

A mosogatószeres és öblítőszerek csomagolásán található biztonsági útmutatások és használati útmutatások be nem tartása súlyos egészségkárosodást okozhat.

- ▶ Tartsa be a mosogatószeres és öblítőszerek csomagolásán található biztonsági és használati útmutatásokat.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!**

- A készülék mosogatóterébe jutó oldószer robbanást okozhat.
  - ▶ Soha ne tegyen oldószert a készülék mosogatóterébe.
- Erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószerek használata, ha alumíniumból készült tárgyak vannak a készülék mosogatóterében, robbanást okozhat.
  - ▶ Soha ne használjon erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószereket, különösen a kereskedelmi vagy az ipari szektorból, pl. gépápoláshoz, alumíniumból készült tárgyakkal kombinálva (pl. páraelszívó zsírszűrője, alumínium edények).

**⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

- A nyitott készülékajtó sérülést okozhat.
  - ▶ A készülékajtót csak az edények berakásához és kivételéhez nyissa ki, nehogy baleset történjen, pl. hogy valaki megbotlik benne.
  - ▶ Ne üljön vagy álljon rá a nyitott készülékajtóra.
- Az éles hegyű kések és más konyhai eszközök sérülést okozhatnak.
  - ▶ Az éles hegyű késeket és más konyhai eszközöket hegyes oldalukkal lefelé az evőeszközkosárba, a késtartóba, ill. az evőeszközfiókba kell berakni.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!**

A program futása közben a készülékajtó kinyitásakor a készülékből forró víz fröccsenhet ki.

- ▶ A program futása közben a készülékajtót csak óvatosan nyissa ki.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS – Felborulás veszélye!**

Túlterhelt edénytartó kosarak miatt a készülék felbillenhet.

- ▶ Szabadon álló készülékeknél soha ne terhelje túl az edénytartó kosarakat.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

- A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
  - ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.

- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.
- A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.
  - ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
  - ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
  - ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!**

A zeolittartály kifúvónyílása felforrósodik, és égési sérülést okozhat.

- ▶ Soha ne érjen hozzá a zeolittartály kifúvónyílásához.

### **Megsérült készülék**

Tartsa be a biztonsági előírásokat, ha a készülék megsérült.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

- A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.
  - ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
  - ▶ Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek a felülete repedt vagy törött.
  - ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezeték húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
  - ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
  - ▶ "Forduljon a vevőszolgálathoz." → *Oldal 70*
  - ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- A szakszerűtlen javítás veszélyes.
  - ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.



- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, egyedi csatlakozóvezetésekre kell kicserélni, amely a gyártónál vagy vevőszolgálatánál kapható.

## Gyermekeket fenyegető veszélyek

Tartsa be a biztonsági előírásokat, ha a háztartásában gyermekek élnek.

### **FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

- A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.
  - ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
  - ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.
- A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetnek, és megfulladhatnak tőlük.
  - ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
  - ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

### **FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, és veszélyeztethetik az életüket.

- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

### **FIGYELMEZTETÉS – Zúzott sérülés veszélye!**

Magasra beépített készülékek esetén a gyermekek beszorulhatnak a készülékajtó és az alatta levő szekrényajtók közé.

- ▶ A készülékajtó kinyitásakor és becsukásakor ügyeljen a gyermekekre.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS – Vegyszer okozta sérülések veszélye!**

Az öblítő- és a mosogatószeres kimaródásokat okozhatnak a szájban, a torokban és a szemben.

- ▶ Tartsa távol a gyermekeket az öblítő- és a mosogatószerestől.
- ▶ Tartsa távol a gyermekeket a kinyitott készüléktől. A mosogatótérben lévő víz nem ivóvíz. Mosogató- és öblítőszerek maradványai lehetnek benne.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A gyermekek apró ujjai beszorulhatnak a tablettafelfogó tál réseibe, és megsérülhetnek.

- ▶ Tartsa távol a gyermekeket a kinyitott készüléktől.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

Gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, és megfulladhatnak.

- ▶ Amennyiben van, használja a gyerekszárat.
- ▶ Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy játsszanak a készülékkel, vagy kezeljék azt.

## **Biztonsági rendszerek**

Óvja a gyermekeket a készülék által okozott lehetséges veszélyektől.

A készülékváltozat felszereltségétől függően a készülékben van → "Gyerekszár", Oldal 12.

## Dologi károk elkerülése

### Biztonságos telepítés

Tartsa be az előírásokat, amikor telepíti a készüléket.

#### FIGYELEM!

- A készülék szakszerűen telepítése következtében károsodás történhet.
  - ▶ Ha a mosogatógépet más háztartási készülékek alá vagy fölé építik be, be kell tartani a mosogatógéppel kombinálva történő beépítésre vonatkozó információkat, amelyek a mindenkori háztartási készülék szerelési útmutatójában találhatók.
  - ▶ Ha nem állnak rendelkezésre információk, vagy a szerelési útmutató nem tartalmaz megfelelő útmutatásokat, e háztartási készülékek gyártójához kell fordulni annak biztosítása érdekében, hogy a mosogatógépet be lehessen építeni más háztartási készülékek fölé vagy alá.
  - ▶ Amennyiben nem állnak rendelkezésre a gyártó információi, nem szabad beépíteni a mosogatógépet ezen háztartási készülékek fölé vagy alá.
  - ▶ Az összes háztartási készülék biztonságos működésének szavatolása érdekében vegye figyelembe a mosogatógép szerelési útmutatóját is.
  - ▶ A mosogatógépet ne építse be főzőlap alá.
  - ▶ A mosogatógépet ne telepítse hőforrások, például fűtőtest, hőtároló, kályha vagy más, hőt termelő készülékek közelébe.

- Megváltoztatott vagy sérült víztömők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
  - ▶ A víztömőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja át.
  - ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelte, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.
  - ▶ A használt víztömőket soha ne használja újra.
- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.
  - ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 50 kPa (0,5 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
  - ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszeré közé.

### Biztonságos használat

Tartsa be az előírásokat, amikor használja a készüléket.

#### FIGYELEM!

- A kilépő vízgőz károsíthatja a beépített bútorokat.
  - ▶ A program vége után hagyja kicsit lehűlni a készüléket, mielőtt kinyitná a készülékajtót.
- A speciális só korrózióval károsíthatja a mosogatótartályt.
  - ▶ Ahhoz, hogy a túlfolyt speciális só kiöblítődjön a mosogatótartályból, a speciális sót mindig közvetlenül a program elindítása előtt kell betölteni a speciális só tartályába.

- A mosogatószer károsíthatja a vízlágyító berendezést.
  - ▶ A vízlágyító berendezés tartályába csak mosogatógépekhez való speciális sót töltsön.
- A nem megfelelő tisztítószeres károsíthatják a készüléket.
  - ▶ Gőzüzemű tisztítót ne használjon.
  - ▶ Ne használjon durva felületű szivacsokat és súroló hatású tisztítószereseket, mert ezek összekarcolhatják a készülék felületét.
  - ▶ A korrózió meggátolása érdekében nemesacél elejű mosogatógépeknél ne használjon szivacskendőt, vagy azt az első használat előtt többször alaposan mosassa ki.

---

## Gyerekzár<sup>1</sup>

A gyerekzárral óvja a gyermekeket a készülék által okozott lehetséges veszélyektől.

A készülékváltozat felszereltségétől függően a készülék rendelkezik elektromos gyerekzárral.

### Elektromos gyerekzár

Az elektromos gyerekzár megnehezíti a készülékajtó kinyitását.

Az elektromos gyerekzár az "alapbeállítások" → *Oldal 42* alatt lehet bekapcsolni vagy kikapcsolni.

### FIGYELMEZTETÉS Fulladásveszély!

Gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, és ezáltal megfulladhatnak.

- ▶ Kapcsolja be az elektromos gyerekzárát, és csukja be a készülékajtót.

→ "A készülékajtó nyitása", *Oldal 39*

---

## Környezetvédelem és takarékosság

Kímélje a környezetet a készülék erőforrás-megtakarítással történő használatával és az újrafelhasználható anyagok megfelelő ártalmatlanításával.

### A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.

### Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

Használja az Eco 50° programot.

- + Az Eco 50° program energiatakarékos és környezetkímélő.  
→ "Programok", *Oldal 20*

Ha csak kevés edényt kell mosogatnia, használja a felső kosaras mosogatás kiegészítő funkciót.<sup>1</sup>

- + A program igazodik a kisebb berakott mennyiséghez, és a fogyasztási értékek csökkennek.  
→ "Kiegészítő funkciók", *Oldal 22*

---

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

Az érzékelő beállítását módosítsa standardra.

+ A fogyasztási értékek csökkennek.  
→ "Érzékelők", Oldal 13

A zeolit-szárítás automatikusan hozzájárul az energiamegtakarításhoz.

+ → "Zeolit-szárítás ☺", Oldal 13

## Zeolit-szárítás ☺

A készülék zeolittartállyal van felszerelve. A zeolit-szárítással energiát lehet megtakarítani.

A zeolit olyan ásvány, amely képes nedvesség és hőenergia tárolására és leadására.

Mosogatás közben a hőenergiát a gép a mosogatóvíz felmelegítésére és az ásvány szárítására használja. A szárítás fázisában a mosogatótérből származó nedvességet az ásvány tárolja, és hőenergia szabadul fel. A hőenergia száraz levegős kifúvatással jut a mosogatótérbe. Ennek köszönhetően gyors és jobb szárítás lehetséges.

A zeolit-szárítás tehát nagyon energiatakarékos.

**Tipp:** A zeolit-szárítás zavartalan működése érdekében ne helyezzen edényt közvetlenül a zeolittartály szívnnyílása és kifúvónyílása elé.

Ne helyezzen hőre érzékeny edényt közvetlenül a zeolittartály kifúvónyílása elé.

→ "Készülék", Oldal 16

## Vízérezékelő<sup>1</sup>

A vízérezékelő optikai mérőberendezés (fénySOROMPÓ), amellyel a mosogatóvíz zavarosodása mérhető. A vízérezékelő használatával vizet lehet megtakarítani.

A vízérezékelő használata programfüggő. Ha a szennyeződés csekély, a mosogatóvizet át lehet venni a következő öblítési fázisba, és így a vízfogyasztás 3–6 literrel csökkenthető. Ha a szennyeződés erősebb, a gép kiszivattyúzza a mosogatóvizet, majd friss vízzel pótolja. Automata programokban a készülék a hőmérsékletet és a működési időt is hozzáigazítja a szennyezettség mértékéhez.

## Érzékelők

Az érzékelőrendszer a szennyeződés mennyiségétől és jellegétől függően szabályozza az Auto-programok programlefutását és programerősségét.

Az érzékelőrendszer különböző érzékenységi fokozatokkal rendelkezik, ezeket az alapbeállítások alatt módosíthatja.

→ "Alapbeállítások módosítása", Oldal 44

Érzékelő fokozata	Leírás
Standard	Optimális beállítás vegyes töltet és nagyfokú szennyezettség esetén. Energiatakarékos és víztakarékos.

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

Érzékelő fokozata	Leírás
Érzékeny	Az ételmaradékok hatékony eltávolításához már kis mennyiségű szennyeződés esetén hozzáigazítja a programerősséget. Megfelelően hozzáigazítja az energiafogyasztást és a vízhasználatot.
Nagyon érzékeny	A programerősséget hozzáigazítja a nehezebb használati feltételekhez, mint amilyen pl. az erősen beszáradt ételmaradék. Ajánlott beállítás bio mosogató-szer vagy kevés hatóanyagot tartalmazó öko mosogató-szer használata esetén. Megfelelően hozzáigazítja az energiafogyasztást és a vízhasználatot.

## Elhelyezés és csatlakoztatás

### Szállítási terjedelem

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz.

**Megjegyzés:** Készülékének kifogástalan működését a gyárban ellenőrizték. Ennek során a készüléken esetleg vízfoltok maradtak. A vízfoltok az első mosogatás után eltűnnek.

A szállítmány részei:

- Mosogatógép
- Használati útmutató
- Szerelési útmutató
- Garancia<sup>1</sup>
- Szerelési anyag
- Gőzvédő lemez<sup>1</sup>
- Gumikötény<sup>1</sup>
- Hálózati kábel
- Rövid útmutató<sup>1</sup>

### A készülék felállítása és bekötése

Aláépített készülékét vagy beépíthető készülékét beépítheti a konyhabútor fa vagy műanyag falai közé. Ha készülékét utólag szabadon álló készülékként helyezi el, biztosítania kell azt felbillenés ellen, pl. a falhoz csavarozással vagy olyan egy darabból álló munkalap alá beépítéssel, amely fix módon össze van kötve a szomszédos szekrényekkel.

1. "Tartsa be a biztonsági előírásokat." → *Oldal 4*
2. "Tartsa be az elektromos bekötéssel kapcsolatos útmutatásokat." → *Oldal 15*
3. Ellenőrizze a "szállítási terjedelem" → *Oldal 14* teljességét és a készülék állapotát.
4. A szerelési útmutatóból olvassa ki a szükséges beépítési méreteket.
5. A készüléket az állítható lábakkal állítsa vízszintes helyzetbe. Ügyeljen a stabilitásra.
6. "Telepítse a szennyvízcsatlakozót." → *Oldal 15*
7. "Telepítse az ivóvízcsatlakozót." → *Oldal 15*
8. Csatlakoztassa a készüléket az áramra.

<sup>1</sup> A készülék kivételétől függően

## Szennyvízcsatlakozó

Csatlakoztassa készülékét egy szennyvízcsatlakozóra, hogy a szennyezett mosogatóvíz lefolyhasson.

### Szennyvízcsatlakozó telepítése

1. A készülékkel szállított szerelési útmutatóból olvassa ki a szükséges lépéseket.
2. A lefolyótömlőt a mellékelt elemekkel kösse be a szifon lefolyócsonkjára.
3. Ügyeljen arra, hogy a lefolyótömlő ne törjön meg, ne legyen becsípődve vagy összetekeredve.
4. Ügyeljen arra, hogy a lefolyóban ne legyen zárófedél, ami akadályozná a szennyvíz lefolyását.

## Ivóvíz-csatlakozó

Csatlakoztassa készülékét egy ivóvíz-csatlakozóra.

### Ivóvíz-csatlakozó telepítése

#### Megjegyzés

- Ha készüléket cserél, új vízbevezető tömlőt kell használnia.
1. A készülékkel szállított szerelési útmutatóból olvassa ki a szükséges lépéseket.
  2. A készüléket a mellékelt elemekkel kösse be az ivóvíz-csatlakozóra.  
A "műszaki adatok" → *Oldal 71* betartandók.
  3. Ügyeljen arra, hogy az ivóvíz-csatlakozó ne törjön meg, ne legyen becsípődve vagy összetekeredve.

## Elektromos csatlakoztatás

Csatlakoztassa készülékét a villamos hálózatra.

### A készülék elektromos csatlakoztatása

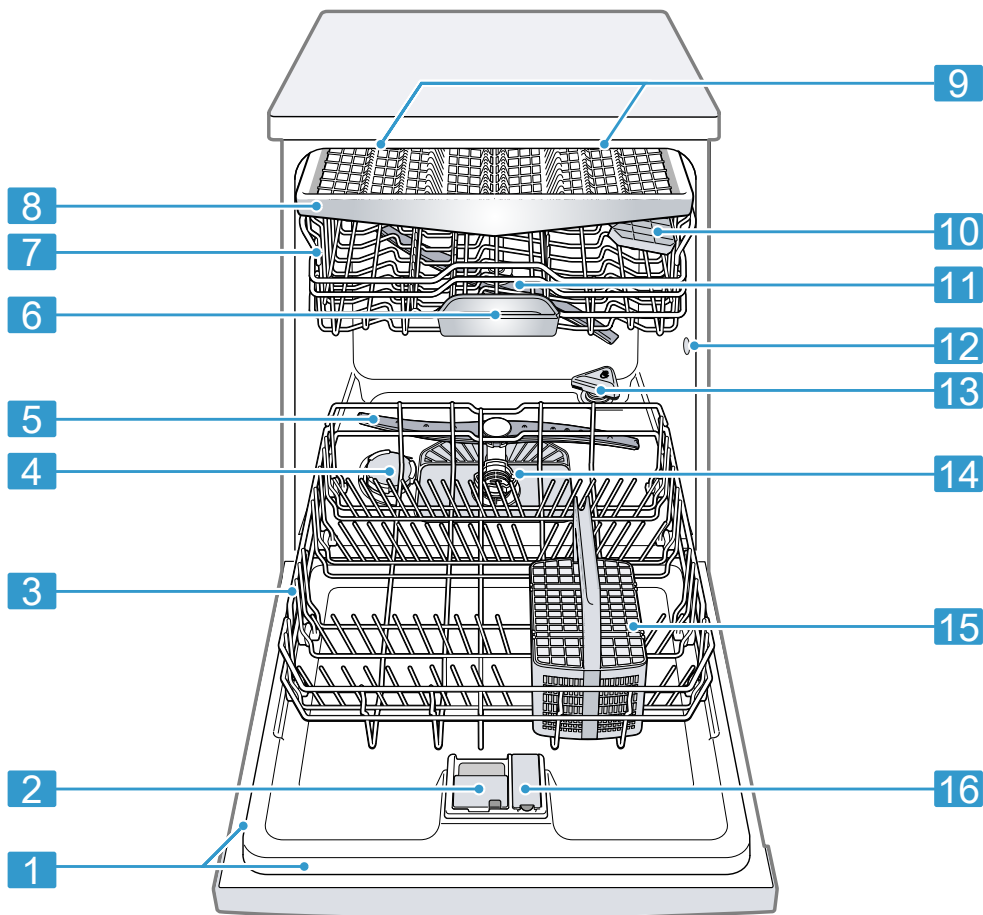
#### Megjegyzések

- A "biztonsági előírások" → *Oldal 5* betartandók.
  - A készüléket csak váltakozó feszültségre csatlakoztassa 220 - 240 V és 50 Hz vagy 60 Hz közötti tartományban.
  - Vegye figyelembe, hogy a vízbiztonsági rendszer csak az áramellátás megléte esetén működik.
1. A hálózati csatlakozóvezeték készülék dugóját dugja a készüléken található aljzatba.
  2. A készülék hálózati csatlakozódugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.  
A készülék csatlakoztatási adatait a típustábla tartalmazza.
  3. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

## Ismerkedés

### Készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



1

Típustábla

Típustábla, rajta az "E-szám és FD-szám" → *Oldal 70*.  
Az adatok a "vevőszolgálat" → *Oldal 70* részére szükségesek.

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően



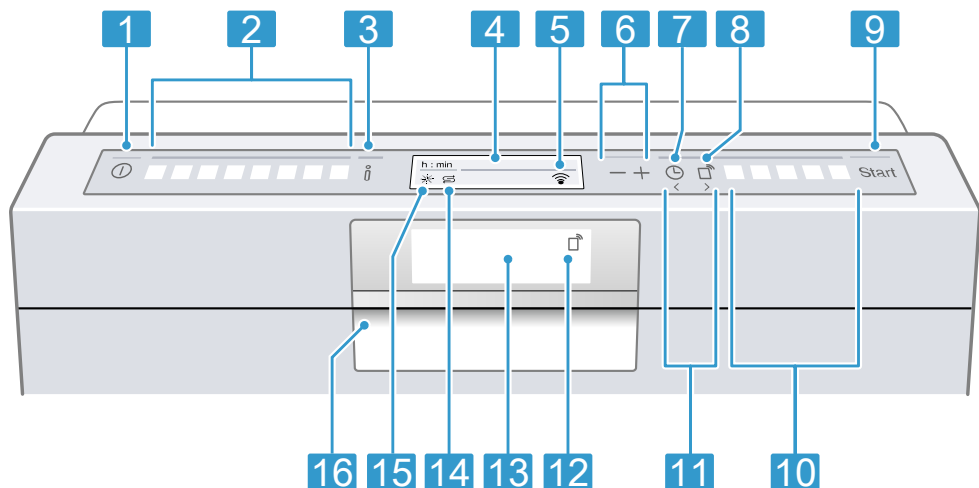
<b>2</b>	Mosogatószeres rekesz	A mosogatószeres rekeszbe kerül betöltésre a "mosogatószer" → <i>Oldal 35.</i>
<b>3</b>	Alsó edénytartó kosár	"Alsó edénytartó kosár" → <i>Oldal 25</i>
<b>4</b>	Speciális só tartálya	A speciális só tartályába töltse be a "vízlágyító berendezés" → <i>Oldal 30</i> számára szükséges speciális sót.
<b>5</b>	Alsó szűrőkar	Az alsó szűrőkar az alsó edénytartó kosárban elhelyezett edényt tisztítja. Ha az edények tisztítása nem optimális, tisztítsa meg a szűrőkarokat. → <i>"Szűrőkarok tisztítása", Oldal 52</i>
<b>6</b>	Tablettafelfogó tál	A tabletták mosogatás közben a mosogatószeres rekeszből automatikusan a tablettafelfogó tálba esnek, ahol optimálisan feloldódhatnak.
<b>7</b>	Felső edénytartó kosár	"Felső edénytartó kosár" → <i>Oldal 24</i>
<b>8</b>	Evőeszköztartó fiók <sup>1</sup>	"Evőeszköztartó fiók" → <i>Oldal 26</i>
<b>9</b>	Emotion Light <sup>1</sup>	A készülék belső világítása. → <i>"Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 42</i>
<b>10</b>	Etazser	"Etazser" → <i>Oldal 27</i>
<b>11</b>	Felső szűrőkar	A felső szűrőkar a felső edénytartó kosárban elhelyezett edényt tisztítja. Ha az edények tisztítása nem optimális, tisztítsa meg a szűrőkarokat. → <i>"Szűrőkarok tisztítása", Oldal 52</i>
<b>12</b>	A zeolittartály szivónyílása	A szivónyílás a "zeolit-szárítás" → <i>Oldal 13</i> számára szükséges.
<b>13</b>	A zeolittartály kifúvónyílása	A kifúvónyílás a "zeolit-szárítás" → <i>Oldal 13</i> számára szükséges.
<b>14</b>	Szűrőrendszer	"Szűrőrendszer" → <i>Oldal 51</i>
<b>15</b>	Evőeszköztartó kosár <sup>1</sup>	"Evőeszköztartó kosár" → <i>Oldal 26</i>
<b>16</b>	Öblítőszeres tartály	Az öblítőszeres tartályba kell az öblítőszert tölteni az "öblítőszerek-berendezés" → <i>Oldal 33</i> számára.

<sup>1</sup> A készülék kivételétől függően

## Kezelőelemek

A kezelőelemekkel beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

Néhány gombbal különböző funkciók állíthatók be.



<b>1</b>	BE-/KI-kapcsoló gomb	"A készülék bekapcsolása" → <i>Oldal 40</i> "A készülék kikapcsolása" → <i>Oldal 41</i>
<b>2</b>	Programgombok	"Programok" → <i>Oldal 20</i>
<b>3</b>	Infó gomb	Ha megnyomja az  gombot, a kijelző információkat mutat a kiválasztott programokhoz, kiegészítő funkciókhoz és alapbeállításokhoz. Ha az  gombot kb. 3 másodpercig nyomva tartja, megnyitja a menüt. → " <i>Alapbeállítások módosítása</i> ", <i>Oldal 44</i>
<b>4</b>	Kijelző	A kijelző információkat mutat a programokhoz, kiegészítő funkciókhoz vagy alapbeállításokhoz. A kijelzőn és a beállítógombokkal módosíthatja az alapbeállításokat. → " <i>Alapbeállítások módosítása</i> ", <i>Oldal 44</i>
<b>5</b>	WLAN kijelző	"Home Connect" → <i>Oldal 45</i>
<b>6</b>	Beállítógombok	"Alapbeállítások módosítása" → <i>Oldal 44</i>
<b>7</b>	Idő-előválasztás	"Idő-előválasztás beállítása" → <i>Oldal 40</i>
<b>8</b>	Távindító gomb	"Távoli indítás" → <i>Oldal 47</i>
<b>9</b>	Start gomb Start és Reset gomb Reset 3 sec.	"Program indítása" → <i>Oldal 40</i> "Program megszakítása" → <i>Oldal 41</i>
<b>10</b>	Programgombok és kiegészítő funkciók	"Programok" → <i>Oldal 20</i> "Kiegészítő funkciók" → <i>Oldal 22</i>

<sup>1</sup> A készülék kivételétől függően

<b>11</b>	<> gombok	Ezekkel a gombokkal lapozhat az alapbeállítások között. → <i>"Alapbeállítások módosítása", Oldal 44</i>
<b>12</b>	Távoli indítás kijelző <sup>1</sup>	Ha aktiválta a távindító gombot, és a készüléket a Home Connect alkalmazáson keresztül vezérli, világít a távoli indítás kijelző.
<b>13</b>	Kijelző <sup>1</sup>	A kijelző információkat mutat a programokhoz, kiegészítő funkciókhoz vagy alapbeállításokhoz. A kijelzőn és a beállítógombokkal módosíthatja az alapbeállításokat. → <i>"Alapbeállítások módosítása", Oldal 44</i>
<b>14</b>	Speciális só utántöltés-kijelző	"Vízlágyító berendezés" → <i>Oldal 30</i>
<b>15</b>	Öblítőszer-utántöltés kijelző	"Öblítőszer-berendezés" → <i>Oldal 33</i>
<b>16</b>	Ajtónyitó <sup>1</sup>	"Nyissa ki a készülékajtót." → <i>Oldal 39</i>

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

## Programok





Itt áttekintést talál a beállítható programokról. A készülék konfigurációjától függően különböző programok állnak rendelkezésre, amelyek készüléke kezelőlapján található.












A választott programtól függően a működési idő változhat. A működési idő a vízhőmérséklet, az edénymenyiség, a szennyezettségi fok és a választott "kiegészítő funkció"



→ *Oldal 22* függvénye. Ha ki van

kapcsolva az öblítőszer-berendezés, vagy nincs öblítőszer, megváltozik a működési idő.

A fogyasztási értékeket a rövid útmutatóban találja meg. A fogyasztási értékek normál feltételekre és 13 - 16 °dH vízkeménységértékre vonatkoznak. Különböző befolyásoló tényezők eltérésekhez vezethetnek, például a vízhőmérséklet vagy a vezeték nyomása.

Program	Használat	Program menete	Kiegészítő funkciók
  Chef 70	Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fazekak, serpenyők, nem kényes edény és evőeszköz tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Erősen tapadó, ráégett, rászáradt, keményítő- és fehérjetartalmú ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul> Por alakú mosogatószer használatakor a készülék ajtajára is rá lehet szórni egy kevés mosogatószert.	Intenzív: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Előöblítés</li> <li>■ Tisztítás 70 °C</li> <li>■ Közbenső öblítés</li> <li>■ Öblítés 65 °C</li> <li>■ Szárítás</li> </ul>	Összes → "Kiegészítő funkciók", <i>Oldal 22</i>
  Auto 45-65°	Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vegyes edény és evőeszköz tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Enyhén rászáradt, háztartásban szokványos ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul>	Szenzor-optimalizált: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A mosogatóvíz szennyezettségétől függően érzékelőelem optimalizálja.</li> </ul>	Összes → "Kiegészítő funkciók", <i>Oldal 22</i>

Program	Használat	Program menete	Kiegészítő funkciók
 <b>eco</b>  Eco 50°	Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vegyes edény és evőeszköz tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Enyhén rászáradt, háztartásban szokványos ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul>	Legtakarékosabb program: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Előöblítés</li> <li>■ Tisztítás 50 °C</li> <li>■ Közbenső öblítés</li> <li>■ Öblítés 35 °C</li> <li>■ Szárítás</li> </ul>	Összes → "Kiegészítő funkciók", Oldal 22
 <b>Silence</b> Silence 50	Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vegyes edény és evőeszköz tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Enyhén rászáradt, háztartásban szokványos ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul>	Zaj-optimalizált: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Előöblítés</li> <li>■ Tisztítás 50 °C</li> <li>■ Közbenső öblítés</li> <li>■ Öblítés 35 °C</li> <li>■ Szárítás</li> </ul>	Intenzív zóna Fél töltet HigiéniaPlus Extra szárítás FényesSzárítás → "Kiegészítő funkciók", Oldal 22
  Üveg 40°	Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kényes edény, evőeszköz, hőmérsékletre érzékeny műanyagok, poharak és talpas poharak tisztítása a talpas poharakhoz való kísárban.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Enyhén tapadó, friss ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul>	Különösen kímélő: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Előöblítés</li> <li>■ Tisztítás 40 °C</li> <li>■ Közbenső öblítés</li> <li>■ Öblítés 50 °C</li> <li>■ Szárítás</li> </ul>	Intenzív zóna VarioSpeedPlus Fél töltet Extra szárítás FényesSzárítás → "Kiegészítő funkciók", Oldal 22
   Gyors 65°	Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vegyes edény és evőeszköz tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Enyhén rászáradt, háztartásban szokványos ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul>	Idő-optimalizált: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tisztítás 65 °C</li> <li>■ Közbenső öblítés</li> <li>■ Öblítés - °C</li> <li>■ Szárítás</li> </ul>	Extra szárítás FényesSzárítás → "Kiegészítő funkciók", Oldal 22
   Rövid 60°	Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vegyes edény és evőeszköz tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Enyhén rászáradt, háztartásban szokványos ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul>	Idő-optimalizált: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tisztítás 65 °C</li> <li>■ Közbenső öblítés</li> <li>■ Öblítés 50 °C</li> <li>■ Szárítás</li> </ul>	Összes → "Kiegészítő funkciók", Oldal 22

Program	Használat	Program menete	Kiegészítő funkciók
 Gyors 45°	Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kényes edény, evőeszköz, hőmérsékletre érzékeny műanyagok és poharak tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Enyhén tapadó, friss ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul>	Idő-optimalizált: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tisztítás 45 °C</li> <li>■ Közbenső öblítés</li> <li>■ Öblítés 50 °C</li> </ul>	Extra szárítás FényesSzárítás → "Kiegészítő funkciók", Oldal 22
 Előöblítés	Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Minden edényfajta tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hideg öblítés, közbenső mosogatás.</li> </ul>	Hideg leöblítés: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Előöblítés</li> </ul>	Nincs
Easy Clean Easy Clean	-	Géppápolás 70 °C	Nincs

## Útmutatások vizsgálóintézetek számára

A vizsgálóintézetek megkapják az útmutatásokat az összehasonlító vizsgálatokhoz, például az EN 60436 szerint.

Itt a tesztek elvégzésének feltételeiről van szó, az eredmények vagy a fogyasztási értékek azonban nincsenek megadva.



Érdeklődés e-mailben: [dishwasher@test-appliances.com](mailto:dishwasher@test-appliances.com)


Szükség van a termékszámra (E-Nr.) és a gyártási számra (FD), ezek a készülék ajtaján elhelyezett típus táblán található.


## Kiegészítő funkciók

Itt áttekintést talál a beállítható kiegészítő funkciókról. A készülék konfigurációjától függően különböző kiegészítő

funkciók állnak rendelkezésre, amelyek készüléke kezelőlapján található.

Kiegészítő funkció	Használat
 VarioSpeedPlus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A működési idő a mosogatóprogramtól függően 20% és 66% közötti idővel rövidül.</li> <li>■ A vízhasználat és az energiafogyasztás nő.</li> </ul>
 Fél töltet	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kevés edény esetén kapcsolja hozzá.</li> <li>■ Kevesebb mosogatószert tegyen a mosogatószeres rekeszbe, mint amennyi egy komplett géptöltéshez ajánlott.</li> <li>■ A működési idő rövidül.</li> <li>■ A vízhasználat és az energiafogyasztás csökken.</li> </ul>

Kiegészítő funkció	Használat
Hygiene <sup>+</sup> HigiéniaPlus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A készülék és az edény számára jóval nagyobb fokú higiénia érhető el, ha a hőmérsékletet növeljük, és különösen hosszú ideig magasan tartjuk.</li> <li>■ Különösen alkalmas vágódesszákak, cumisüvegek mosogatásához.</li> <li>■ E funkció folyamatos használatával jóval nagyobb fokú higiénia érhető el.</li> <li>■ Ezáltal hosszabb lesz a működési idő és nő az energiafogyasztás.</li> </ul>
 Intenzív zóna	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Akkor kapcsolja hozzá, ha a berakott edény vegyesen, nagyobb és kisebb mértékben szennyezett, pl. a nagyobb mértékben szennyezett fazekakat és serpenyőket az alsó, a normál mértékben szennyezett edényeket a felső kosárba rakja.</li> <li>■ A vízsóró nyomás nagyobb az alsó kosárban, és hosszabb ideig tart a program maximális hőmérséklete. Ezáltal hosszabb lesz a működési idő és nő az energiafogyasztás.</li> </ul>

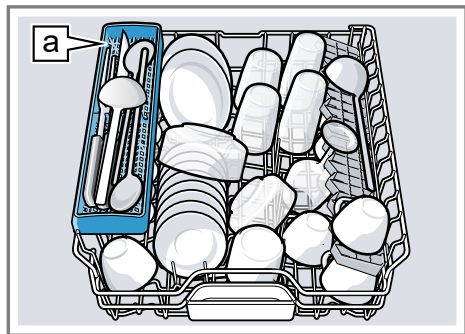
Kiegészítő funkció	Használat
SSS <sup>+</sup> Extra szárítás	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A jobb hatásfokú szárítás elérése érdekében öblítésnél magasabb a hőmérséklet, majd hosszabb a szárítási fázis.</li> <li>■ Különösen alkalmas műanyag eszközök szárításához.</li> <li>■ Az energiafogyasztás kissé megnő, a működési idő pedig hosszabb lesz.</li> </ul>
 FényesSzárítás	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Foltok megelőzése és a szárítás javítása céljából nagyobb a vízmenyiség és hosszabb a szárítási fázis.</li> <li>■ Az energiafogyasztás megnő.</li> <li>■ Használjon öblítőszeret.</li> </ul>

## Felszereltség

Itt áttekintést kap készülékének lehetséges felszereltségéről és a felszerelések használatáról. A felszereltség az Ön készülékváltozatától függ.

## Felső edénytartó kosár

A csészéket és poharakat a felső edénytartó kosárba helyezze be.



Késtartó a<sup>1</sup>

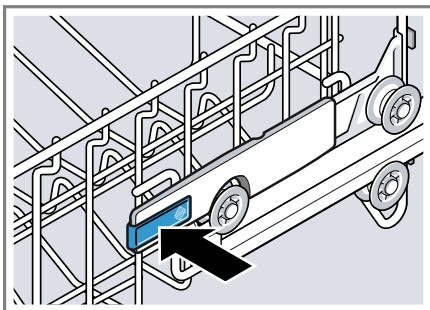
Ha nagyobb edényhez helyre van szüksége, beállíthatja a felső edénytartó kosár magasságát.

### A felső edénytartó kosár beállítása az oldalsó karokkal

Ha nagy edényeket akar mosogatni az edénytartó kosarakban, állítsa be a felső edénytartó kosár betolási magasságát.

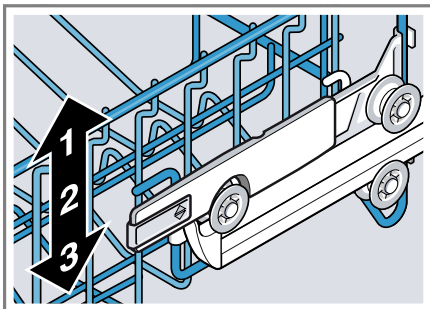
1. Húzza ki a felső edénytartó kosarat.
2. Az edénytartó kosarat a felső pereménél oldalt tartsa megfogva, nehogy hirtelen leessen az edénytartó kosár.

3. Az edénytartó kosár külső oldalán balra és jobbra lévő karokat nyomja befelé.



Az edénytartó kosár könnyen le-süllyedhet.

4. Az edénytartó kosarat egyenletesen süllyessze le, ill. emelje fel a megfelelő magasságra.  
→ "Az edénytartó kosarak magassága", Oldal 29



Biztosítsa, hogy az edénytartó kosár mind a két oldalon azonos magasságban legyen.

5. Tolja be az edénytartó kosarat.

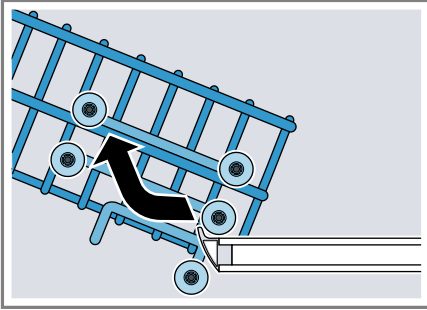
### A felső edénytartó kosár beállítása a görgőpárokkal

Ha nagy edényeket akar mosogatni az edénytartó kosarakban, állítsa be a felső edénytartó kosár betolási magasságát.

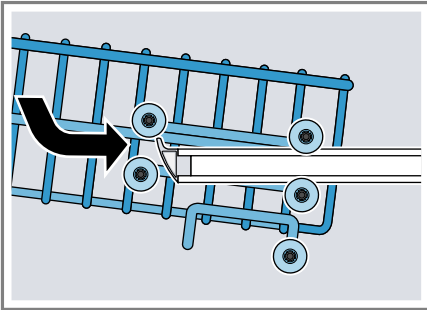
<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően



1. Húzza ki a felső edénytartó kosarat.
2. Vegye ki az edénytartó kosarat.



3. Az edénytartó kosarat a kosárnak megfelelő magasságban akassza be.  
→ "Az edénytartó kosarak magassága", Oldal 29

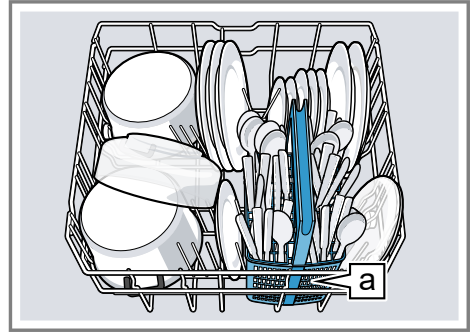


Biztosítsa, hogy az edénytartó kosár mind a két oldalon azonos magasságban legyen.

4. Tolja be az edénytartó kosarat.

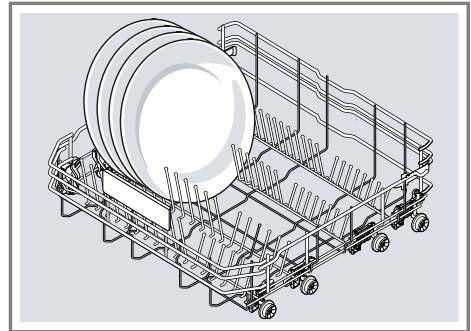
## Alsó edénytartó kosár

A lábasokat és tányérokat az alsó edénytartó kosárba helyezze be.



Evőeszköztartó kosár<sup>a</sup><sup>1</sup>

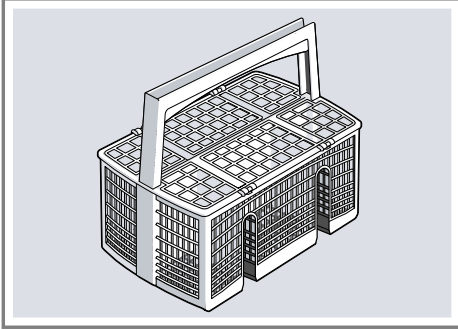
A legfeljebb 31/34 cm<sup>1</sup> átmérőjű nagy tányérokat az ábrán látható módon rakhatja be.



<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

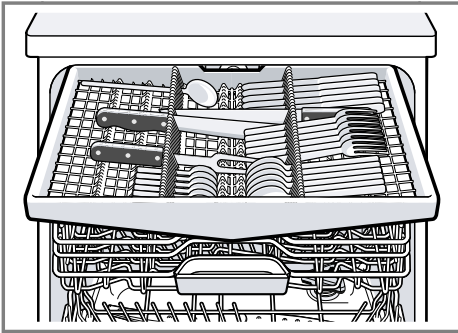
## Evőeszköztartó kosár

Az evőeszközöket mindig szétválogatás nélkül, hegyes részükkel lefelé helyezze bele az evőeszköztartó kosárba.



## Evőeszköztartó fiók

Az evőeszközt az evőeszköztartó fiókba rakja.



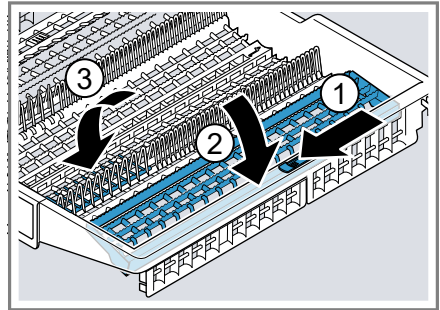
Az evőeszközöket hegyes, éles oldalukkal lefelé rakja be.

Ha magasabb és szélesebb evőeszközökhöz több helyre van szüksége, átalakíthatja az evőeszköztartó fiókot.<sup>1</sup>

## Az evőeszköztartó fiók átalakítása<sup>1</sup>

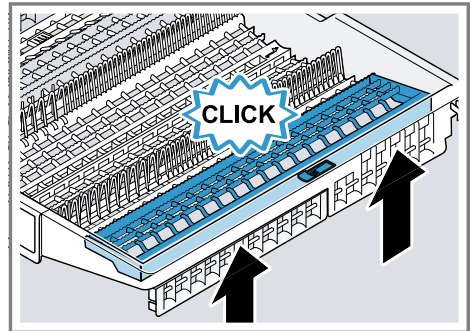
Ha magasabb és szélesebb evőeszközökhöz több helyre van szüksége, az oldalsó tartókat félrehajthatja, az elülső tükkesorokat pedig lehajthatja.

1. Az oldalsó tartó félrehajtatásához nyomja előre a kart ①, és hajtsa félre az oldalsó tartót ②.
2. Az elülső tükkesorok lehajtatásához nyomja előre a kart, és hajtsa le a lehajtható tükkséket ③.



### Tipp

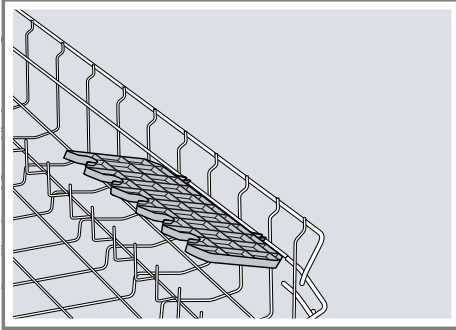
Ha az evőeszköztartó fiókot vissza akarja helyezni az eredeti helyzetébe, hajtsa fel az oldalsó tartót úgy, hogy hallhatóan bepattanjon.



<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

## Etazser

Az etazsert és az alatta lévő teret használja kis csészék vagy poharak számára, vagy nagyobb evőeszközök, pl. főzőkanalak vagy tálalóeszközök számára.

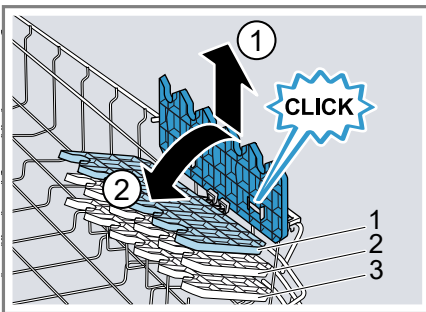


Az etazser magasságát beállíthatja.<sup>1</sup> Ha nincs szüksége az etazserre, felhajthatja.

### Az etazser beállítása<sup>1</sup>

Az etazser magasságát beállíthatja.

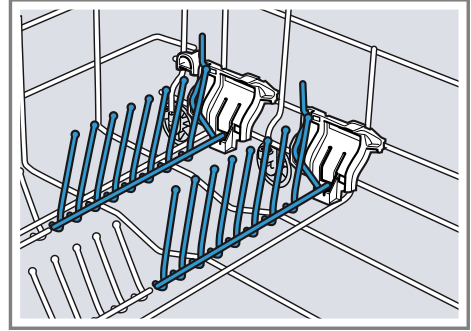
1. Állítsa függőlegesre az etazsert, és húzza felfelé ①.



2. Állítsa kicsit ferdére az etazsert, és tolja a megfelelő magasságra ②.
3. Az etazsert nyomja le.
  - ✓ Az etazser hallhatóan bepattan.

## Lehajtható tuskék

A lehajtható tuskéket használja az edény, pl. tányérok, biztonságos behelyezésére.

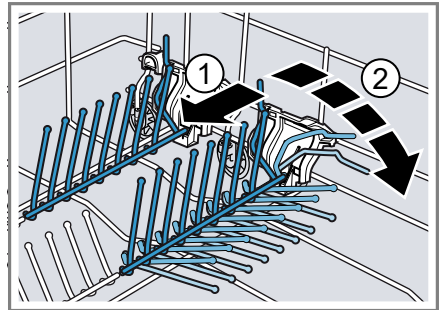


A tuskéket lehajthatja, hogy jobban tudjon berakni fazekakat, tálat és poharakat.<sup>1</sup>

### A lehajtható tuskék lehajtása<sup>1</sup>

Ha nincs szüksége a lehajtható tuskékre, hajtsa le őket.

1. Nyomja előre a kart ①, és hajtsa le a lehajtható tuskéket ②.

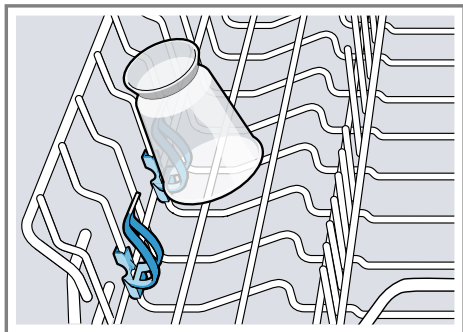


2. Ha újra használni akarja a lehajtható tuskéket, hajtsa fel őket.
  - ✓ A lehajtható tuskék hallhatóan bepattannak.

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

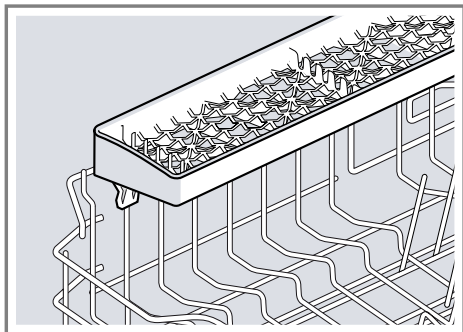
## Kis eszközök tartója

A kis eszközök tartójába kisebb edényeket helyezhet, pl. műanyagból készült könnyű tárgyakat.



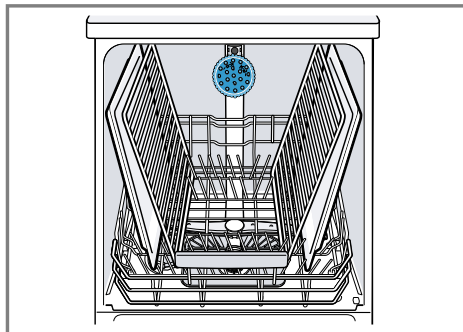
## Késtartó

Használja a késtartót hosszú, éles tárgyak és hosszú evőeszközök számára.



## Sütőtepsi-szórófej

A sütőtepsi-szórófejet használja nagy edények, pl. sütőlapok, rácsok és tányérok tisztítására.



Ahhoz, hogy a szórósugár minden részt elérjen, az ábrán látható módon rakjon be legfeljebb 2 sütőlapot és 2 rácsot.

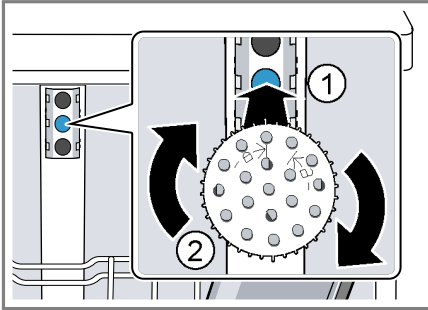
**Megjegyzés:** Vegye figyelembe, hogy a készüléket mindig a felső edénytartó kosárral vagy a sütőtepsi-szórófejjel kell működtetnie.

### A sütőtepsi-szórófej behelyezése

A sütőtepsi-szórófejet a felső edénytartó kosár helyett helyezze be nagy sütőlapok, rácsok és tányérok tisztításához.

1. Vegye ki a felső edénytartó kosarat.

2. A sütőtepsi-szórófejet helyezze be a tartóba ①, és forgassa el jobbra ②.



- ✓ A sütőtepsi-szórófej hallhatóan bepattan.

## A sütőtepsi-szórófej kivétele

Ha már nincs szüksége a sütőtepsi-szórófejre, vegye ki azt a készülékből.

1. A sütőtepsi-szórófejet forgassa el balra, és vegye ki a tartóból.
2. Helyezze be a felső edénytartó kosarat a készülékbe.

## Az edénytartó kosarak magassága

Állítsa be az edénytartó kosarakat a megfelelő magasságra.

### Készülékmagasság 81,5 cm evőeszköztartó kosárral

Fokozat	Felső kosár	Alsó kosár
1 max. $\emptyset$	22 cm	31 cm
2 max. $\emptyset$	24,5 cm	27,5 cm
3 max. $\emptyset$	27 cm	25 cm

### Készülékmagasság 81,5 cm evőeszköztartó fiókkal

Fokozat	Felső kosár	Alsó kosár
1 max. $\emptyset$	16 cm	31 cm
2 max. $\emptyset$	18,5 cm	27,5 cm
3 max. $\emptyset$	21 cm	25 cm

### Készülékmagasság 86,5 cm evőeszköztartó kosárral

Fokozat	Felső kosár	Alsó kosár
1 max. $\emptyset$	24 cm	34 cm
2 max. $\emptyset$	26,5 cm	30,5 cm
3 max. $\emptyset$	29 cm	28 cm

## Készülékmagasság 86,5 cm evőeszköztartó fiókkal

Fokozat	Felső kosár	Alsó kosár
1 max. ø	18 cm	34 cm
2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
3 max. ø	23 cm	28 cm

### Az első használat előtt

Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat.

### Az első üzembe helyezés elvégzése

Az első üzembe helyezésnél vagy a gyári beállításokra való visszaállítás után beállításokat kell elvégeznie.

**Követelmény:** "A készülék fel van állítva és csatlakoztatva van."

→ *Oldal 14*


1. "Töltse be a speciális sót."  
→ *Oldal 31*
2. "Töltsön be öblítőszeret."  
→ *Oldal 33*
3. Kapcsolja be a készüléket.
- ✓ A kijelző az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat mutatja.
4. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelző a kívánt beállítást nem mutatja.

**Megjegyzés:** Ha az első üzembe helyezés beállításánál a Home Connect módot választja, a további beállításokat mobil eszköze Home Connect alkalmazásán keresztül végezze.

- Nyelv
- Első üzembe helyezés
- Időformátum
- Pontos idő beállítása

- Vízkeménység
- Öblítőszer-adagolás
- Vízbekötés<sup>1</sup>

Ezek a beállítások és további "alapbeállítások" → *Oldal 42* bármikor módosíthatók a készüléken vagy mobil eszköze Home Connect alkalmazásán keresztül.

5. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelző a megfelelő értéket nem mutatja.  
Több beállítást módosíthat.
6. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet: 

### Vízlágyító berendezés

A kemény, meszes víz az edényen és a mosogatótartályon vízkőmaradványokat hagy és eltömítheti a készülék alkatrészeit.

A jó hatásfokú mosogatás érdekében a vizet a vízlágyító berendezéssel és speciális sóval lágyíthatja. Ahhoz, hogy ne károsodjon a készülék, a vizet lágyítani kell, ha a keménységi fok 7 °dH fölött van.

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

## A vízkeménység-beállítások áttekintése

Itt áttekintést talál a vízkeménységi fok beállítható értékeiről.

A vízkeménységi fokot megérdeklődheti a helyi vízműveknél, vagy meghatározhatja vízkeménységmérővel.

Vízkeménységi fok °dH	Keménységi tartomány	mmol/l	Beállítási érték
0 - 6	lágú	0 - 1,1	0 - 6
7 - 8	lágú	1,2 - 1,4	7 - 8
9 - 10	közepes	1,5 - 1,8	9 - 10
11 - 12	közepes	1,9 - 2,1	11 - 12
13 - 16	közepes	2,2 - 2,9	13 - 16
17 - 21	kemény	3,0 - 3,7	17 - 21
22 - 30	kemény	3,8 - 5,4	22 - 30
31 - 50	kemény	5,5 - 8,9	31 - 50


**Megjegyzés:** Állítsa be készülékét a meghatározott vízkeménységi fokra.  
→ "A vízlágyító berendezés beállítása", Oldal 31

Ha a vízkeménységi fok 0 - 6 °dH, nem kell speciális sót használnia, és kikapcsolhatja a vízlágyító berendezést.


→ "A vízlágyító berendezés kikapcsolása", Oldal 32

## A vízlágyító berendezés beállítása

Állítsa be a készüléket a vízkeménységi fokra.

- Határozza meg a vízkeménységi fokot és a megfelelő beállítási értéket.  
→ "A vízkeménység-beállítások áttekintése", Oldal 31
- Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig nyomva ezt: 
- Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Vízkeménység" nem látható.

4. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelző a megfelelő vízkeménységi fokot nem mutatja.

5. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet: 

## Speciális só

Speciális sóval lágyíthatja a vizet.

### Speciális só betöltése

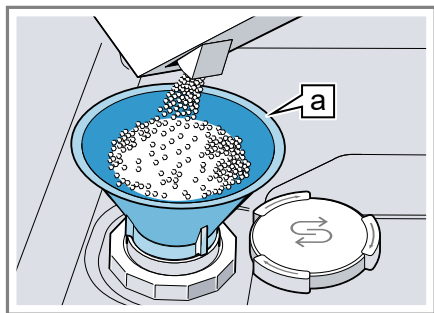
Ha világít a speciális só utántöltés-jelző, közvetlenül a program elindítása előtt töltsön speciális sót a speciális só tartályába. A speciális só szükséges mennyisége függ a vízkeménységi foktól. Minél nagyobb a vízkeménységi fok, annál több speciális só hozzáadása szükséges.

### FIGYELEM!

- A mosogatószer károsíthatja a vízlágyító berendezést.
  - A vízlágyító berendezés tartályába csak mosogatógépekhez való speciális sót töltsön.

- A speciális só korrózióval károsíthatja a mosogótartályt.
  - ▶ Ahhoz, hogy a túlfolyt speciális só kiöblítődjön a mosogótartályból, a speciális sót mindig közvetlenül a program elindítása előtt kell betölteni a speciális só tartályába.

1. Csavarja ki, és vegye le a speciális só tartályának a fedelét.
2. Az első üzembe helyezéskor: A tartályt teljesen töltsen meg vízzel.
3. **Megjegyzés:** Csak mosogatógéphez való speciális sót használjon. Ne használjon sótablettát. Ne használjon étkezési sót. A speciális sót töltsen a tartályba.



Töltésér [a]<sup>1</sup>

A tartályt teljesen töltsen meg speciális sóval. A tartályban lévő víz kiszorul, és lefolyik.



4. Helyezze fel a fedelet a tartályra, és csavarja rá.

## A vízlágyító berendezés ki- kapcsolása

Ha zavarja a só utántöltésére figyelemztetés, például, ha só-pótanyagot tartalmazó kombinált mosogatószert használ, kikapcsolhatja a só-utántöltésjelzőt.

### Megjegyzés

A készülék károsodásának elkerülése érdekében a vízlágyító berendezést csak a következő esetekben kapcsolja ki:

- A vízkeménységi fok legfeljebb 21 °dH és Ön só-pótanyagokat tartalmazó kombinált mosogatószert használ. A só-pótanyagokat tartalmazó kombinált mosogatószereket a gyártó tájékoztatása szerint általában csak 21 °dH vízkeménységi fokig lehet speciális só hozzáadása nélkül használni.
  - A vízkeménységi fok 0 - 6 °dH. Nem kell speciális sót használnia.
1. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt:  ↓ 0.1 sec.
  2. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Vízkeménység" nem látható.
  3. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn 0 - 6 nem látható.
  4. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet:  ↑ 0.1 sec.
- ✓ A vízlágyító berendezés ki van kapcsolva és a só-utántöltésjelző deaktiválva van.

<sup>1</sup> A készülék kivételétől függően



## A vízlágyító berendezés regenerálása

A vízlágyító berendezés zavarmentes működésének fenntartása érdekében a készülék rendszeres időközönként elvégzi a vízlágyító berendezés regenerálását.

A vízlágyító berendezés regenerálása minden programban a fő mosogatási ciklus befejeződése előtt történik. Hosszabbodik a működési idő és nőnek a fogyasztási értékek, pl. a víz- és az áramfogyasztás.

## Fogyasztási értékek a vízlágyító berendezés regenerálásánál – áttekintés

Itt áttekintést talál a vízlágyító berendezés regenerálásánál fellépő maximális további működési időről és fogyasztási értékekről.

Az Ön készülékváltozatára érvényes oszlopot az Eco 50° program vízfogyasztása alapján keresse ki a rövid leírásból.

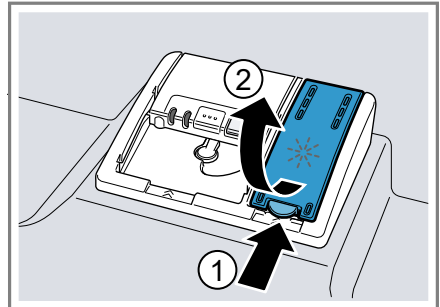
Vízfogyasztás literben (a készülékváltozattól függően)	A vízlágyító berendezés regenerálása x mosogatási ciklus után	További működési idő, percben	Többletfogyasztás vízből, literben	Többletfogyasztás áramból, kWh-ban
6,5/6,7	8	7	5	0,05
7,5/7,7	7	7	5	0,05
9,5	6	7	5	0,05
10,5-nél több	5	7	5	0,05

A megadott fogyasztási értékek a jelenleg érvényes szabvány szerinti laboratóriumi mért értékek, meghatározásuk az Eco 50° program, valamint a vízkeménységi fok gyárilag beállított értéke, azaz 13 - 16 °dH alapján történt.

## Öblítőszer betöltése

Ha a kijelzőn "Töltsön után öblítőszer" látható, töltsön után öblítőszer. Csak háztartási mosogatógépekhez készült öblítőszer használjon.

1. Nyomja meg az öblítőszeres tartály fedelén lévő fület ①, és emelje meg ②.



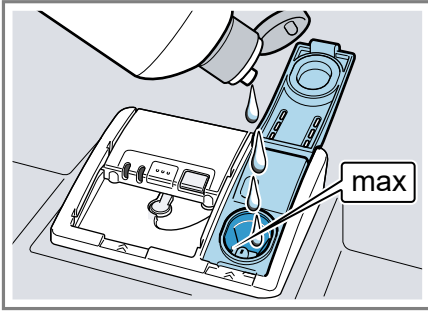
## Öblítőszer-berendezés

Edényt és poharakat foltmentesre, tisztára öblíthet az öblítőszer-berendezéssel és öblítőszerrel.

## Öblítőszer

Az optimális szárítási eredmény érdekében használjon öblítőszer. Csak háztartási mosogatógépekhez készült öblítőszer használjon.

2. A max jelölésig töltsön be öblítőszer-t.




3. Ha kifolyt az öblítőszer, távolítsa el a mosogatótartályból.

A kifolyt öblítőszer a mosogatásnál túlzott habképződést okozhat.

4. Zárja le az öblítőszeres tartály fedelét.
- ✓ A fedél hallhatóan bepattan.


## A hozzáadott öblítőszer mennyiségének beállítása

Ha fátýolosodás vagy vízfoltok maradnak vissza az edényen, módosítsa a hozzáadott öblítőszer mennyiségét.

1. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: 
2. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Öblítőszer-adagolás" nem látható.
3. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg be nem állította a hozzáadott öblítőszer megfelelő mennyiségét.

A gyári beállítás 5 érték.



- Az alacsony fokozat kevesebb öblítőszer adagol az öblítéshez és csökkenti az edényen a fátýolosodást.
- A magasabb fokozat több öblítőszer adagol az öblítéshez, kevesebb vízfoltot és jobb hatásfokú szárítást eredményez.

4. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet: 

## Az öblítőszer-berendezés ki-kapcsolása

Ha zavarja az öblítőszer utántöltésére figyelmeztetés, például, ha öblítőszer-t tartalmazó kombinált mosogatószert használ, kikapcsolhatja az öblítőszer-berendezést.

**Tipp:** Kombinált mosogatószereknél az öblítőszer hatása korlátozott. Ha öblítőszer-t használ, általában jobb eredményt ér el.

1. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: 
  2. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Öblítőszer-adagolás" nem látható.
  3. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelző 0 hozzáadott öblítőszer-mennyiséget nem mutat.
  4. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet: 
- ✓ Az öblítőszer-berendezés ki van kapcsolva és az öblítőszer-utántöltés kijelző deaktiválva van.

## Mosogatószer

Ismerje meg, mely mosogatószerek alkalmasak az Ön készülékéhez.

### Alkalmas mosogatószerek

Csak mosogatógépbe alkalmas mosogatószert használjon. A tiszta mosogatószerek ugyanúgy alkalmasak, mint a kombinált mosogatószerek. Az optimális mosogatási és szárítási eredmény érdekében a tiszta mosogatószereket kombinálja "speciális só" → *Oldal 31* és "öblítőszert" → *Oldal 33* külön hozzáadásával. A korszerű, nagy teljesítményű mosogatószerek túlnyomórészt alacsony lúgosságú receptúrát használnak enzimekkel. Az enzimek lebontják a keményítőt és oldják a fehérjét. A színes foltok, pl. tea vagy oxigénalapú fehérítőszert használnak.

**Megjegyzés:** Minden mosogatószer-nél vegye figyelembe a gyártó utasításait.

Mosogatószer	Leírás
Tabletták	A tabletták minden mosogatási feladatra alkalmasak, és nem kell adagolni őket. Rövidített programok esetében a tabletták esetleg nem oldódnak fel teljesen, és visszamaradhatnak a mosogatószer maradványai. Ez ronthatja a tisztító hatást.
Por alakú mosogatószerek	Por alakú mosogatószereket rövidített programok esetében ajánlatos használni. Az adagolás hozzáigazítható a szennyezettségi fokhoz.

Mosogatószer	Leírás
Folyékony mosogatószerek	A folyékony mosogatószerek gyorsabban hatnak, ilyeneket előöblítés nélküli rövidített programok esetében ajánlatos használni. Előfordulhat, hogy a betöltött folyékony mosogatószer kifolyik, pedig csukva van a mosogatószeres rekesz. Ez nem hiba, és nem okoz problémát, ha betartja a következőket: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Csak előöblítés nélküli programot válasszon.</li> <li>■ Ne állítson be idő-előválasztást a program elindításához.</li> </ul> <p>Az adagolás hozzáigazítható a szennyezettségi fokhoz.</p>

**Tipp:** A megfelelő mosogatószereket online az internetes oldalunkon keresztül, vagy a "vevőszolgálat" → *Oldal 70* útján szerezheti be.

### Tiszta mosogatószerek

A tiszta mosogatószerek olyan termékek, amelyek a mosogatószeren kívül nem tartalmaznak más összetevőket, pl. por alakú vagy folyékony mosogatószerek.

Por alakú és folyékony mosogatószerekkel az adagolás egyénileg hozzáigazítható az edény szennyezettségi fokához.

A jobb hatásfokú mosogatás és szárítás elérése és a készülék károsodásának elkerülése érdekében emellett "speciális só" → *Oldal 31* és "öblítőszert" → *Oldal 33* használandó.

### Kombinált mosogatószerek

A hagyományos tiszta mosogatószerek mellett számos, kiegészítő funkciókkal rendelkező termék kapható. Ezek a termékek a mosogatószer

mellett tartalmaznak öblítőszeret és só-pótanyagokat (3in1), és kombinációtól (4in1, 5in1 stb.) függően kiegészítő összetevőket is, mint pl. üvegvédő szeret vagy nemesacél-tisztítót.

A kombinált mosogatószerek a gyártó tájékoztatása szerint csak 21 °dH vízkeménységi fokig hatnak. Ha a vízkeménységi fok nagyobb, mint 21 °dH, speciális só és öblítőszeret kell hozzáadni. A legjobb hatásfokú mosogatás és szárítás elérése érdekében azt javasoljuk, hogy használjon speciális só és öblítőszeret, ha a vízkeménységi fok nagyobb, mint 14 °dH. Ha kombinált mosogatószereket használ, a mosogatóprogram automatikusan igazodik hozzájuk, hogy a mosogatás és a szárítás mindig a lehető legjobb legyen.

## Nem alkalmas mosogatószerek

Ne használjon olyan mosogatószereket, amelyek a készülék károsodását okozhatják vagy az egészséget veszélyeztetik.

Mosogatószer	Leírás
Kézi mosogató-szer	A kézi mosogatószer fokozott habképződéshez vezethet, és a készülék károsodását okozhatja.
Klórtartalmú tisztítószer	Az edényen visszamaradó klór veszélyeztetheti az egészséget.

## A mosogatószerekkel kapcsolatos útmutatások

Vegye figyelembe a napi használatnál a mosogatószerekhez adott útmutatásokat.

- A „bio” vagy „öko” jelölésű mosogatószerek (környezetvédelmi okokból) rendszerint kisebb mennyiségű hatóanyagot tartalmaznak,

ill. teljesen mellőznek bizonyos összetevőket. A tisztító hatás korlátozott lehet.

- Állítsa be az öblítőszer-berendezést és a vízlágyító berendezést a felhasznált tiszta mosogatószere vagy kombinált mosogatószere.
- A só-pótanyagokat tartalmazó kombinált mosogatószereket a gyártó tájékoztatása szerint általában csak 21 °dH vízkeménységi fokig lehet speciális só hozzáadása nélkül használni. A legjobb hatásfokú mosogatás és szárítás érdekében azt javasoljuk, hogy használjon speciális só, ha a vízkeménységi fok nagyobb, mint 14 °dH.
- Az összeraadás elkerülése érdekében a vízben oldódó védőborítósú mosogatószereket csak száraz kézzel fogja meg, és csak száraz mosogatószeres rekeszbe töltsé be.
- Kombinált mosogatószerek használata esetén a mosogatóprogramok kifogástalanul folynak le akkor is, ha világít az öblítőszer-utántöltés kijelző és a speciális só utántöltés-kijelzője.
- Kombinált mosogatószereknél az öblítőszer hatása korlátozott. Ha öblítőszeret használ, általában jobb eredményt ér el.
- Használjon speciális szárítási teljesítményű tablettákat.

## Mosogatószer betöltése

1. A mosogatószeres rekesz kinyitásához nyomja meg a zárreteszt.

2. A mosogatószert tölts be a száraz mosogatószeres rekeszbe.

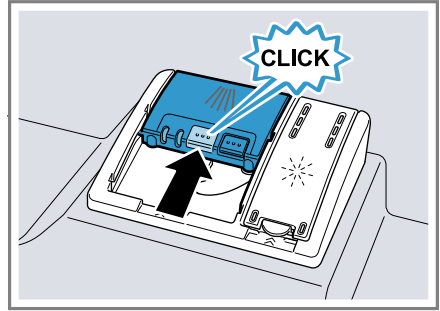


Ha tablettát használ, akkor egy darab tablettát elég. A tablettát keresztben helyezze be.

Ha por alakú mosogatószert vagy folyékony mosogatószert használ, vegye figyelembe a gyártó adagolási útmutatásait és a mosogatószeres rekesz adagolási beosztását.

Normál szennyeződés esetén elegendő 20 ml–25 ml mosogatószert. Kevésbé szennyezett edények esetében a megadott mosogatószert-mennyiségnél kevesebb is elegendő.

3. A mosogatószeres rekesz fedelét zárja le.



- ✓ A fedél hallhatóan bepattan.
- ✓ A mosogatószeres rekesz programtól függően automatikusan kinyílik az optimális időpontban a program lefolyása közben. A por alakú mosogatószer vagy folyékony mosogatószer eloszlik a mosogatótartályban, és feloldódik. A tabletták a tablettafelfogó tálba esnek, és adagoltan feloldódnak. Ne tegyen tárgyakat a tablettafelfogó tálba, hogy a tablettát egyenletesen feloldódhasson.

## Edény

Csak olyan edényt mosogasson, amely mosogatógépjében tisztítható.

**Megjegyzés:** Az üvegdíszítések, alumínium és ezüst elemek mosogatásánál kifakulhatnak vagy elszíneződhetnek. A kényes üvegfajták néhány mosogatás után elhomályosodhatnak.

## Üvegek és edénykárok

Kerülje el az üvegek és edénykárokat.

Ok	Javaslat
<p>A következő edények nem mosogathatók mosogatógépben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ fából készült, ill. faalkatrészt tartalmazó evőeszközök, edények</li> <li>■ dekorüvegek, iparművészeti és antik edények</li> <li>■ nem hőálló műanyag eszközök</li> <li>■ vörösrézből és ónból készült edények</li> <li>■ hamuval, viasszal, kenőzsírral vagy festékkel szennyezett edények</li> <li>■ nagyon kicsi edények</li> </ul>	<p>Csak olyan edényt mosogasson, amelyet a gyártó ellátott a mosogatógépben tisztítható jelöléssel.</p>
<p>Az üveg és az edény nem mosogatható mosogatógépben.</p>	<p>Csak olyan poharat és porcelánt mosogasson, amelyet a gyártó ellátott a mosogatógépben tisztítható jelöléssel.</p>
<p>A mosogatószer kémiai összetétele kárt okoz.</p>	<p>Olyan mosogatószert használjon, amelyet a gyártó ellátott az edénykímélő jelöléssel.</p>

Ok	Javaslat
<p>Erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószerek, különösen a kereskedelmi vagy az ipari szektorból, alumíniummal együtt nem alkalmazsak a mosogatógépben való használatra.</p>	<p>Ha erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószereket használ, különösen a kereskedelmi vagy az ipari szektorból, ne helyezzen alumíniumból készült tárgyakat a készülék mosogatóterébe</p>
<p>A program vízhőmérséklete túl magas.</p>	<p>Válasszon alacsonyabb hőmérsékletet használó programot. Az üveget és az evőeszközöket szinte azonnal a program befejezése után vegye ki a készülékből.</p>

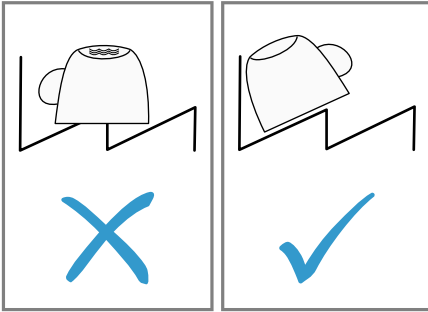
## Edények berakása

Az edényt megfelelően rakja be, hogy optimalizálja a mosogató hatását és elkerülje az edények és a készülék károsodását.

### Tippek

- Ha a készüléket használja, a kézi mosogatóhoz képest energiát és vizet takarít meg.
- Weboldalunkon ingyenes példákat talál arra, hogyan tudja hatékonyan megrakni a készülékét.
- A takarékos energia- és vízfelhasználás érdekében a megadott számú terítéket rakja a készülékbe.  
→ "Műszaki adatok", Oldal 71

- A jobb hatásfokú mosogatás és szárítás érdekében az öblös vagy mélyedékes elemeket ferdén állítsa be, hogy a víz ki tudjon folyni.

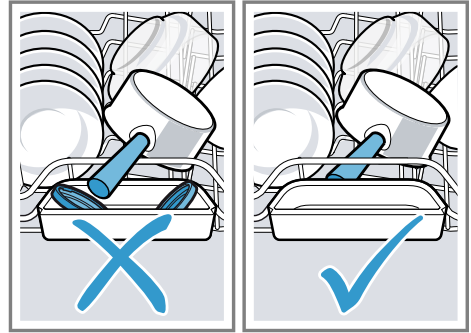


1. Távolítsa el az edényről a nagyobb ételmaradékokat.

Az energia-takarékosság érdekében ne mossa az edényeket folyóvízben.

2. Rakja be az edényt, figyelembe véve a következőket:

- Az erősen szennyezett edényeket, pl. lábasokat, az alsó edénytartó kosárba helyezze be. Az erősebb permetező sugár révén jobb lesz a mosogatás hatásfoka.
- Az edény károsodásának elkerülése érdekében az edényt úgy rakja be, hogy biztosan álljon és ne tudjon felborulni.
- Sérülések elkerülése érdekében az evőeszközöket hegyes, éles oldalukkal lefelé helyezze be.
- Az edényeket nyílással lefelé rakja be, hogy ne gyűljön fel bennük a víz.
- Ne blokkolja a szórókarokat, hogy foroghassanak.
- Ne rakjon apró tárgyakat a tálletafelfogó tálba és ne torlaszolja el a tálat edénnyel, hogy ne blokkolja a mosogatószeres rekesz fedelét.



## Az edények kivétele

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS** **Sérülésveszély!**

A forró edény a bőrön égési sebeket okozhat. A forró edény ütésre érzékeny, eltörhet, és sérülést okozhat.


- ▶ A program vége után az edényt még hagyja kicsit lehűlni, és csak azután vegye ki.
1. Elkerülhető, hogy víz csöpögjön az edényre, ha az edényt alulról felfelé haladva veszi ki.
  2. A mosogatótartályt és a tartozékokat ellenőrizze, nincsenek-e elszennyeződve, ha szükséges, tisztítsa meg.  
→ "Tisztítás és ápolás", Oldal 50

## A kezelés alapjai

### A készülékajtó nyitása

1. Ha nincs bekapcsolva az elektromos gyerekzár, nyomja meg fent középen a készülékajtót.
  2. Ha bekapcsolta a gyerekzárát, rövid időn belül fent középen kétszer nyomja meg a készülékajtót.
- ✓ A készülékajtó automatikusan kinyílik.

## A készülék bekapcsolása

- ▶ Nyomja meg a  gombot.  
Az Eco 50° program van előre beállítva.  
Az Eco 50° program különösen környezetkímélő program, kiválóan alkalmas normál szennyezett edényekhez. Ez az ilyen típusú edényekhez az energiafogyasztás és a vízfogyasztás kombinációját tekintve a leghatékonyabb program, és igazolja az EU környezetbarát tervezésről szóló rendeletének való megfelelést.  
Ha a készüléken 15 percig nem végez kezelési műveletet, akkor a készülék automatikusan kikapcsol.

## Program beállítása

A mosogatás menetét igazítsa az edény szennyezettségéhez azzal, hogy beállítja a megfelelő programot.

- ▶ Nyomja meg a megfelelő program-gombot.  
→ "Programok", Oldal 20

## Kiegészítő funkció beállítása

A választott mosogatóprogramhoz kiegészítő funkciókat is be lehet állítani.


**Megjegyzés:** A hozzákapcsolható kiegészítő funkciók a választott programtól függnnek.

→ "Programok", Oldal 20

- ▶ Nyomja meg a megfelelő kiegészítő funkció gombját.  
→ "Kiegészítő funkciók", Oldal 22
- ✓ A kiegészítő funkció be van állítva, a kiegészítő funkció gombja villog.

## Idő-előválasztás beállítása

A program elindítását akár 24 órával is kitolhatja.

1. Nyomja meg ezt az elemet: .
2. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn a megfelelő idő nem látható.  
Az időkijelzés beállításától függően a program vége a kijelzőn "Kész:" (például 3h 25min) vagy "Kész:" (például 15:20 óra) felirattal jelenik meg. A beállítást az "alapbeállítások" → Oldal 42 alatt módosíthatja.
3. Az idő-előválasztás bekapcsolásához nyomja meg ezt: Start.

**Tipp:** Az idő-előválasztás kikapcsolásához nyomja kb. 3 másodpercig ezt: Reset 3 sec..

## Program indítása

- ▶ Nyomja meg a Start gombot.
- ✓ A kijelző a programinformációkat mutatja.
- ✓ A program befejeződött, ha a kijelző a "Kész" szöveget mutatja.

## Megjegyzések

- Ha működés közben szeretne még edényt hozzátenni, ne használja a tablettafelfogó tálat a felső edénytartó kosár fogantyújaként. Ön esetleg hozzáérhet a részben már feloldódott tablettához.
- A futó programot csak úgy tudja váltani, hogy a programot megszakítja.  
→ "Program megszakítása", Oldal 41
- Energiamegtakarításhoz a készülék a program vége után 1 perccel kikapcsolódik. Ha a készülékajtót közvetlenül a program vége után kinyitja, a készülék 4 másodperc eltelté után kikapcsolódik.



## Program félbeszakítása

**Megjegyzés:** Ha felhevült készülék esetén kinyitja a készülékajtót, azt először néhány percre hajtja be, és utána csukja be. Ezzel megakadályozza, hogy a készülékben túlnyomás alakuljon ki, és a készülékajtó hirtelen kinyíljon.

1. Nyomja meg ezt az elemet: ①.
- ✓ A program tárolva marad, a készülék pedig kikapcsolódik.
2. A program folytatásához nyomja meg ezt az elemet: ①.


## Program megszakítása

Egy program idő előtti befejezéséhez vagy egy elindított program módosításához a programot meg kell szakítania.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Kb. 3 másodpercig nyomja ezt az elemet: Reset 3 sec.
- ✓ Amint a kijelzések kiallszanak, a kijelzőn "A program leállt ", majd "Kész" látható.
- ✓ A program megszakad, és kb. 1 perc elteltével befejeződik.

## Programinformációk megjelenítése

A kijelzőn megjeleníthet információkat a programokhoz és a kiegészítő funkciókhoz.

1. Nyomja meg ezt az elemet: .
2. Nyomja meg a programgombot vagy a kiegészítő funkciót.

## A készülék kikapcsolása

1. Vegye figyelembe a "biztonságos használat" → *Oldal 11* alatt közölt útmutatásokat.
2. Nyomja meg ezt az elemet: ①.

**Tipp:** Ha mosogatás közben megnyomja ezt az elemet: ①, a futó program félbeszakad. Ha a készüléket bekapcsolja, a program automatikusan folytatódik.

## Alapbeállítások

Készülékét beállíthatja a saját igényei szerint.

### Az alapbeállítások áttekintése

Az alapbeállítások készüléke felszereltségétől függnnek.

Alapbeállítás	Kiválasztás	Leírás
Pontos idő beállítása	00:00 - 24:00	A pontos idő beállítása. A beállítás függ a beállított időformátumtól.
Időformátum	12 h 24 h <sup>1</sup>	Az időformátum beállítása.
Időkijelzés	Órában Pontos idő <sup>1</sup>	A program vége időkijelzésének a beállítása. "Kész:" a program hátralévő időtartamát mutatja, pl. 3h 25min. "Kész:" a program végének pontos idejét mutatja, pl. 15:20 óra.
Sprache/Language	Lásd a készüléken.	A menünyelv beállítása.
Vízkeménység	0 - 50 13 - 16 közepes <sup>1</sup>	A vízkeménység beállítása. → "A vízkeménység-beállítások áttekintése", Oldal 31
Öblítőszer-adagolás	0 - 6 5 <sup>1</sup>	A hozzáadott öblítőszer mennyiségének beállítása vagy kikapcsolása. → "A hozzáadott öblítőszer mennyiségének beállítása", Oldal 34
Érzékelő beállítás	Standard <sup>1</sup> Érzékeny Nagyon érzékeny	A szennyeződés észlelésére szolgáló vízérzékelő beállítása. → "Érzékelők", Oldal 13
ExtraSzárítás	be ki <sup>1</sup>	"ExtraSzárítás" minden üzemmódra való bekapcsolása vagy kikapcsolása. A jobb hatásfokú szárítás elérése érdekében a mosogatás öblítési fázisában magasabb a hőmérséklet. A működési idő csekély mértékben meghosszabbodhat. Ügyeljen a kényes edényekre.

<sup>1</sup> Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)



Alapbeállítás	Kiválasztás	Leírás
Vízcsatlakozó	Hideg víz <sup>1</sup> Meleg víz	A hidegvíz-csatlakozó vagy a melegvíz-csatlakozó beállítása. A készüléket csak akkor állítsa be meleg vízre, ha a meleg víz energetikai szempontból kedvező módon készül és megfelelő felszerelés áll rendelkezésre, pl. keringtető vezetékes napelemes berendezés. A vízhőmérsékletnek legalább 40 °C értéket kell és legfeljebb 60 °C értéket szabad elérnie.
Eco-előrejelzés	be ki <sup>1</sup>	Ecoprognose előrejelzés bekapcsolása vagy kikapcsolása. A programkiválasztásnál a kijelző rövid ideig mutatja az átlagos vízfogyasztást és energiatartósságot.
Emotion Light	be <sup>1</sup> ki	A készülék belső világításának a bekapcsolása vagy kikapcsolása. A belső világítás nyitott készülékajtó mellett automatikusan bekapcsolódik. A belső világítás nyitott készülékajtó mellett 15 perc eltelte után automatikusan kikapcsolódik.
Előlapki kijelző	be <sup>1</sup> ki	Az előlapki kijelző bekapcsolása vagy kikapcsolása.
Timelight	be <sup>1</sup> ki	"Timelight" bekapcsolása vagy kikapcsolása. A program futása közben a készülékajtó alatt állapotinformáció vetítődik a padlóra, pl. a hátralévő idő. Kiálló lábazati takarólap esetén vagy padlószintnél magasabb, szintben lezáró bútor-előlappal történő beépítésnél a kijelzés nem látható.
Infolight	be <sup>1</sup> ki	"Infolight" bekapcsolása vagy kikapcsolása. A program futása közben a készülékajtó alatt fénypont vetítődik a padlóra. Magas beépítésnél, síkban lezáró bútor-előlappal esetén a fénypont nem látható. Ha a fénypont villog, akkor a készülékajtó nincs teljesen becsukva. Ha a fénypont már nem látható a padlón, a program befejeződött.
Kezdőprogram	Eco 50 <sup>1</sup> Utolsó választott program	Az előre meghatározott program beállítása a készülék bekapcsolásakor.
Jelzés hangerő	Többfokozatú skála.	A program végén felhangzó jelzés hangerejének beállítása. A 0 fokozat kikapcsolja a hangjelzéseket.

<sup>1</sup> Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)


Alapbeállítás	Kiválasztás	Leírás
Jelzés hangerő	Többfokozatú skála	A kezelés közben hallható gombhangerő beállítása. A 0 fokozat kikapcsolja a gombhangokat.
Gyerekszár	be ki <sup>1</sup>	Az "elektromos gyerekszár" → <i>Oldal 12</i> bekapcsolása vagy kikapcsolása.
Wi-Fi	be ki <sup>1</sup>	A vezeték nélküli hálózati kapcsolat bekapcsolása vagy kikapcsolása.
Hálózati bejelentkezés	Manuális Autom./WPS	A készülék bejelentkezése a hálózatba. Ha a router támogatja a WPS-t, akkor a készülék automatikusan bejelentkezhethet a hálózatba. Csak akkor áll rendelkezésre, ha be van kapcsolva a "Wi-Fi" alapbeállítás.
Kapcsolódás az apphoz	Indítás:	A készülék mobil eszközzel való összekapcsolása. Csak akkor áll rendelkezésre, ha be van kapcsolva a "Wi-Fi" alapbeállítás és a készülék össze van kapcsolva a hálózattal.
Energiamenedzser	Kapcsolódás	A készülék összekapcsolása a házi rendszer energiamenedzserével. Csak akkor áll rendelkezésre, ha a készülék össze van kapcsolva a hálózattal és a Home Connect alkalmazással.
Üdvözlés	be <sup>1</sup> ki	A márkalogó készülékbekapcsoláskor történő megjelenítésének bekapcsolása vagy kikapcsolása.
Gyári beállítás	Visszaállít	A módosított beállítások visszaállítása a gyári állapotra. El kell végezni az első üzembe helyezéskor szükséges beállításokat.

<sup>1</sup> Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)


## Alapbeállítások módosítása


1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Nyomja meg ezt az elemet: .
3. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: .
4. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelző a kívánt beállítást nem mutatja.
5. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelző a megfelelő értéket nem mutatja.

Több beállítást módosíthat.

6. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet: .

## A pontos idő beállítása

1. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: .
2. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Pontos idő beállítása" nem látható.

3. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn a kívánt idő nem látható.  
— és + hosszabb ideig való megnyomásával a beállítási értékek 10 perces lépésekben változnak.
4. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet: 

## Home Connect

Ez a készülék hálózatra kapcsolható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működtesse.

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

A Home Connect funkció használatához először hozza létre a kapcsolatot az otthoni WLAN-hálózattal (Wi-Fi<sup>1</sup>) és a Home Connect alkalmazással.

Készüléke felszereltségétől függően különböző lehetőségei vannak ahhoz, hogy létrehozza a kapcsolatot az otthoni hálózattal:

- → "Készülék automatikus csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi)", Oldal 46
- → "Készülék manuális csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi)", Oldal 46

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. A beállítások elvégzéséhez kövesse a Home Connect alkalmazásban adott utasításokat.

### Tippek

- Ehhez tekintse meg a készülékhez mellékelt Home Connect dokumentációt.
- Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

**Megjegyzés:** Ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön nincs otthon, hanem a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.

→ "Biztonság", Oldal 4

## Az alkalmazás beüzemelése

1. Telepítse mobil eszközére a Home Connect alkalmazást.
2. Indítsa el az alkalmazást, és üzemelje be a hozzáférést a Home Connect számára.


A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton.

<sup>1</sup> Wi-Fi a Wi-Fi Alliance bejegyzett védjegye.

## Készülék automatikus csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi)

Ha routere rendelkezik WPS-funkcióval, akkor a készüléket automatikusan is összekapcsolhatja az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi).

### Követelmények


- A Wi-Fi be van kapcsolva a routeren.
  - A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN hálózatot (Wi-Fi).
  - A mobil eszközön telepítve van a Home Connect alkalmazás.
1. Nyomja meg a készüléken ezt az elemet: .
  2. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat, amíg a kijelző ezt a szöveget nem mutatja: "Nyomja meg a WPS gombot a routeren. ".
    - ✓ A készülék 2 percen át készen áll az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi) való automatikus kapcsolatlétesítésre.
  3. Ez alatt az idő alatt kapcsolja be a routeren a WPS funkciót.
    - ✓ Ha a készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi), a kijelző ezt mutatja: "Hálózati bejelentkezés Sikeres" és "Kapcsolódás az apphoz".
    - ✓ Ha a készülék nincs összekapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi), a kijelző ezt mutatja: "Hálózati bejelentkezés Sikertelen".
  4. Ha a kijelzőn "Hálózati bejelentkezés Sikertelen" jelenik meg, ismétlje meg a műveletet.
  5. Nyomja meg ezt az elemet: +, hogy a készüléket csatlakoztassa az alkalmazáshoz.
  6. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

- ✓ Ha a készülék össze van kapcsolva az alkalmazással, a kijelző ezt mutatja: "Hálózati bejelentkezés Sikeres".
  - ✓ Ha a készülék nincs összekapcsolva az alkalmazással, a kijelző ezt mutatja: "Hálózati bejelentkezés Sikertelen".
7. Ha a készülék nincs összekapcsolva az alkalmazással, gondoskodjon arról, hogy a mobil eszköz az otthoni WLAN hálózatban (Wi-Fi) legyen, és ismétlje meg a műveletet.
  8. A bejelentkezés elhagyásához nyomja meg ezt az elemet: +.


## Készülék manuális csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi)

Ha routere nem rendelkezik WPS-funkcióval, akkor a készüléket manuálisan is összekapcsolhatja az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi).

### Követelmények

- A Wi-Fi be van kapcsolva a routeren.
  - A készüléken be van kapcsolva a "Wi-Fi" → *Oldal 44* alapbeállítás.
  - A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN hálózatot (Wi-Fi).
  - A mobil eszközön telepítve van a Home Connect alkalmazás.
1. Indítsa el a Home Connect alkalmazást, és kövesse az utasításokat.
  2. Amint az alkalmazás felszólítja, a készüléken kb. 3 másodpercig nyomja ezt az elemet: .
  3. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Hálózati bejelentkezés" nem látható.
  4. A manuális hálózati bejelentkezés elindításához nyomja meg ezt az elemet: —.

- ✓ A készülék rövid időre saját WLAN hálózatot épít fel.
  - ✓ A kijelző ezt mutatja: "Hálózati bejelentkezés Manuális" és "SSID: HomeConnect", "Key: HomeConnect".
5. Az alkalmazásban erősítse meg, és kövesse az ott megjelenő utasításokat.
    - ✓ A kapcsolat létrehozása akár 1 percig is tarthat.
    - ✓ Ha a készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi), a kijelző ezt mutatja: "Hálózati bejelentkezés Sikeres".
    - ✓ Ha a készülék nincs összekapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi), a kijelző ezt mutatja: "Hálózati bejelentkezés Sikertelen".
  6. Ha a kijelzőn "Hálózati bejelentkezés Sikertelen" jelenik meg, ismétlje meg a műveletet.
  7. Nyomja meg ezt az elemet: +.
    - ✓ A kijelző ezt mutatja: "Kapcsolódás az apphoz".
  8. A készülék alkalmazáshoz való csatlakoztatásához nyomja meg az + elemet.
    - Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.
    - ✓ Ha a készülék össze van kapcsolva az alkalmazással, a kijelző ezt mutatja: "Hálózati bejelentkezés Sikeres".
    - ✓ Ha a készülék nincs összekapcsolva az alkalmazással, a kijelző ezt mutatja: "Hálózati bejelentkezés Sikertelen".
  9. Ha a készülék nincs összekapcsolva az alkalmazással, gondoskodjon arról, hogy a mobil eszköz az otthoni WLAN hálózatban (Wi-Fi) legyen, és ismétlje meg a műveletet.
  10. A bejelentkezés elhagyásához nyomja meg ezt az elemet: +.

**Tipp:** A bejelentkezési folyamatot úgy szakítja meg, hogy kb. 3 másodpercig nyomva tartja ezt az elemet: . Reszt 3 sec..

## Home Connect beállítások

Igazítsa hozzá a Home Connect beállításait saját igényeihez.

A Home Connect beállításait készüléke alapbeállításai között találja. A kijelzőn megjelenő beállítások attól függenek, hogy beüzemelték-e a Home Connect funkciót, és hogy a készülék össze van-e kötve az otthoni hálózattal.


## Távoli indítás

A Home Connect alkalmazáson keresztül mobil eszközével elindíthatja a készüléket.

**Tipp:** Ha a működést a készüléken indítja el, akkor a távoli indítás automatikusan kikapcsolódik.

## Távoli indítás bekapcsolása


### Követelmények

- "A készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN hálózattal." → *Oldal 45*
- A készülék össze van kapcsolva a Home Connect alkalmazással.
- "Program van beállítva." → *Oldal 40*
- ▶ Nyomja meg ezt az elemet: .
- ✓ A kijelző ezt mutatja: "Távindítás bekapcsolva."

**Megjegyzés:** Ha kinyitja a készülékajtót, akkor a távoli indítás automatikusan kikapcsolódik.

## Távoli indítás kikapcsolása

**Követelmény:** "Távoli indítás bekapcsolva." → *Oldal 47*

- ▶ Nyomja meg ezt az elemet: .
- ✓ A kijelző ezt mutatja: "A távindítást kikapcsolták."

## Távdiagnosztika

A vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékhez, amennyiben Ön erre irányuló kérésrel fordul a vevőszolgálathoz, a készülék csatlakozott a Home Connect szerverhez, valamint a távdiagnosztika az adott országban rendelkezésre áll.

**Tipp:** További információt, illetve útmutatást a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban a weboldal Segítségnyújtás és támogatás részén talál: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Energiamenedzser

A készülékét összekapcsolhatja házi rendszerének energiamenedzsmentjével.

Az energiamenedzsment kezeli az Ön hagyományos és alternatív energiaforrásaiból, pl. napelemes rendszerből, származó áramot. Ha alternatív energiaforrásai az előre beállított időn belül elegendő áramot termelnek, akkor az energiamenedzser elindítja a készüléket. Ha alternatív energiaforrásai nem termelnek elegendő áramot, akkor készüléke az előre beállított időn belül a legkésőbbi időpontban hagyományos energiaforrásból származó árammal indul el.



Az energiamenedzser használatával kapcsolatos további információk és rendszerkövetelmények a Home Connect weboldalon találhatóak.

## Az energiamenedzser

### összekapcsolása a házi rendszerrel

#### Követelmények


- "A készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN hálózattal."  
→ *Oldal 45*
- A készülék össze van kapcsolva a Home Connect alkalmazással.
- A házi rendszer energiamenedzsmentjén be van kapcsolva a kapcsolatlétesítés. Vegye figyelembe házi rendszere használati útmutatóját.

1. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: .
2. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Energiamenedzser" nem látható.
3. A kapcsolat elindításához nyomja meg ezt az elemet: +.
4. A következő 2 percen belül kapcsolja össze készülékét házi rendszerének energiamenedzsmentjével.
  - ✓ Ha a készülék össze van kapcsolva házi rendszerének energiamenedzsmentjével, a kijelző ezt mutatja: "Hálózati bejelentkezés Sikeres".
  - ✓ Ha a készülék nincs összekapcsolva házi rendszerének energiamenedzsmentjével, a kijelző ezt mutatja: "Hálózati bejelentkezés Sikertelen".
5. Ha a kijelző a "Hálózati bejelentkezés Sikertelen" szöveget mutatja, nyomja meg újra ezt az elemet: +.
6. Az alapbeállítások bezárásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: .





## Az energiamenedzser bekapcsolása

### Követelmények

- "Az energiamenedzser össze van kapcsolva a házi rendszerrel."  
→ Oldal 48
- "Program van beállítva."  
→ Oldal 40
- "Ön előre beállította az időt."  
→ Oldal 40
- ▶ Nyomja meg ezt az elemet: 
- ✓ A kijelző ezt mutatja: "Flex "
- ✓ Az energiamenedzser hozzáfér a készülékhez, és a beállított idő közben el tudja indítani a készüléket.
- ✓ Ha az energiamenedzser korábban indítja a készüléket, a kijelzőn frissen az időkijelzés: "Kész:/" "Kész:".

### Az energiamenedzser leválasztása a házi rendszerről

1. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: 
2. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Energiamenedzser" nem látható.
3. A kapcsolat bontásához nyomja meg ezt az elemet: +.
4. Az alapbeállítások bezárásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: 

### Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a

következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

### Megfelelőségi nyilatkozat

A(z) Constructa Neff Vertriebs-GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a [www.neff-international.com](http://www.neff-international.com) webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz sáv: 100 mW max.

5 GHz sáv: 100 mW max.



BE

BG

CZ

DK

HU

EE

IE

EL

ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
SK	FI	SE	UK	NEM (NO)	CH	TR	

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.

## Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

### A mosogótartály tisztítása

#### FIGYELMEZTETÉS Egészségkárosodás veszélye!

Klórtartalmú tisztítószer használata káros lehet az egészségre.

- ▶ Soha ne használjon klórtartalmú tisztítószereket.
- 1. A durva szennyeződések a belső térben nedves ruhával távolítsa el.
- 2. Töltsön tisztítószer a mosogótartály rekeszbe.
- 3. Válassza a maximális hőmérsékletű programot.  
→ *"Programok", Oldal 20*
- 4. "Indítsa el a programot edény nélkül." → *Oldal 40*

### Öntisztító belső tér<sup>1</sup>

A lerakódások eltávolításához a készülék rendszeres időközönként öntisztítást végez a belső térben. Az öntisztításhoz a program lefolyása automatikusan módosul, pl. rövid időre nő a tisztításhoz a hőmérséklet. A fogyasztási értékek nőhetnek, pl. a víz- és az áramfogyasztás.

Ha a belső tér öntisztítása már nem kielégítő, és lerakódások keletkeznek, vegye figyelembe ezeket az információkat:

→ *"A mosogótartály tisztítása", Oldal 50.*

### Tisztítószer

Csak a készüléktisztításhoz alkalmas tisztítószer használjon.

→ *"Biztonságos használat", Oldal 11*

### Tanácsok a készülék ápolásához

Vegye figyelembe a készülék ápolásához adott tanácsokat, hogy tartósan működjenek a készülék funkciói.

Teendő	Előnye
Az ajtótomítéseket, a mosogatógép elejét és a kezelőlapot nedves kendővel és mosogatószerrel rendszeresen törölje le.	A készülék részei tiszták, higiénikusak maradnak.
A készülékajtót hosszabb állásidő esetén hagyja behajtvá.	Elkerüli a kellemetlen szagképződést.

<sup>1</sup> A készülék kivételétől függően

## Easy Clean Easy 1 Clean

Lerakódások, például zsír és vízkő, zavart okozhatnak a készüléken. A zavarok elkerülése és a szagképződés csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készülékét.

Easy Clean a kereskedelmi forgalomban kapható gépápoló szerekkel kombinálva a megfelelő program mosogatógépe ápolásához.

Ha a kezelőlapon kigyullad a Easy Clean kijelzés, vagy a kijelző ezt tanácsolja, végeztesse el a Easy Clean programot edény nélkül. Ha elvégeztette a Easy Clean programot, a kijelzés kialszik. Ha a készüléke nem rendelkezik emlékeztető funkcióval, tartsa be a gépápoló szerek használati utasítását.

### Easy Clean elvégzése

Ha a kezelőlapon kigyullad a Easy Clean kijelzés, vagy a kijelző ezt tanácsolja, végeztesse el a Easy Clean programot.

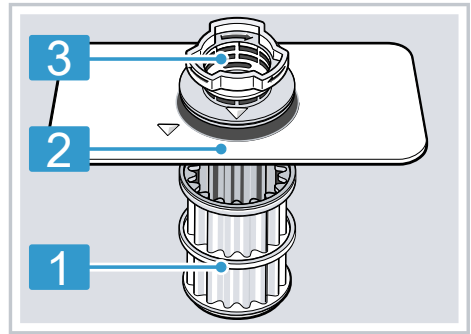
### Megjegyzések

- A Easy Clean programot berakott edény nélkül végeztesse el.
- Csak mosogatógéphez speciálisan alkalmas gépápoló szert használjon, nem pedig mosogatószert. Vegye figyelembe a gyártó utasításait.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék mosogatóterében ne legyenek alumíniumból készült tárgyak.
- Ha 3 mosogatás után nem végeztette el a Easy Clean programot, automatikusan kialszik a Easy Clean kijelzés.
- Tartsa be a gépápoló szerek csomagolásán olvasható biztonsági és használati utasításokat.

1. A durva szennyeződések a belső térben nedves ruhával távolítsa el.
  2. Tisztítsa meg a szűrőket.
  3. Töltse be a készülékbe a gépápoló szert.
  4. Nyomja meg ezt az elemet: Easy Clean.
  5. Nyomja meg ezt az elemet: Start.
- ✓ Végbemegy a Easy Clean.
  - ✓ Amint a gépápolás befejeződött, kialszik a Easy Clean kijelzés.

## Szűrőrendszer

A szűrőrendszer kiszűri a nagyobb szennyeződések a mosogatóciklusból.



- |   |             |
|---|-------------|
| 1 | mikroszűrő  |
| 2 | finomszűrő  |
| 3 | durva szűrő |

### A szűrők megtisztítása

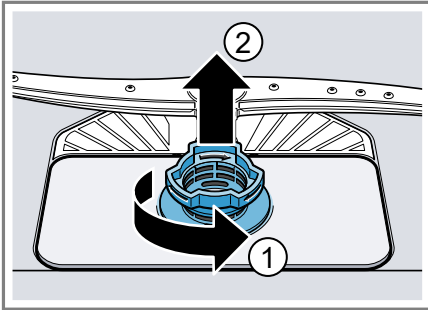
A mosogatóvízben lévő szennyeződések eltömíthetik a szűrőket.

1. Minden mosogatás után ellenőrizze a szűrőket, hogy maradt-e rajtuk lerakódás.

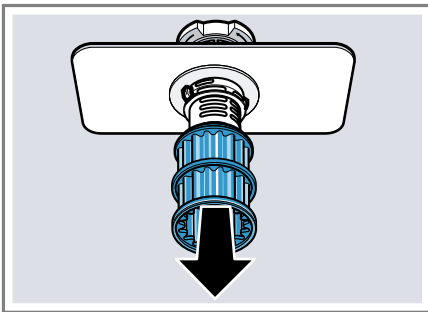
<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

## hu Tisztítás és ápolás

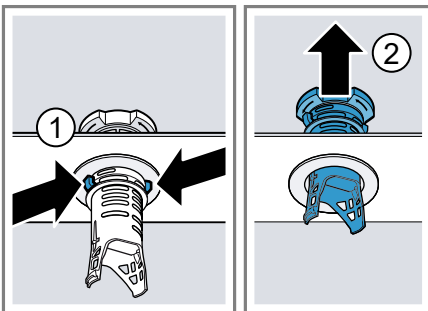
2. Forgassa el a durva szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányban ①, és vegye ki a szűrőrendszert ②.
  - Ügyeljen rá, hogy ne essen idegen tárgy a szivattyúedénybe.



3. A mikroszűrőt lefelé húzza le.



4. Nyomja össze a négyzetes orrot ①, és felfelé vegye ki a durva szűrőt ②.



5. A szűrőelemeket folyó vízzel tisztítsa meg.

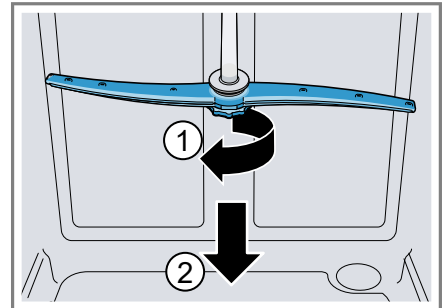
Gondosan tisztítsa meg a durva szűrő és a finomszűrő közötti piszkos részt.

6. Rakja össze a szűrőrendszert. Ügyeljen arra, hogy a durva szűrőn be legyen pattanva a négyzetes orr.
7. Rakja be a készülékbe a szűrőrendszert, és forgassa el a durva szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba. Ügyeljen arra, hogy a nyíljelölések egymással szemben legyenek.

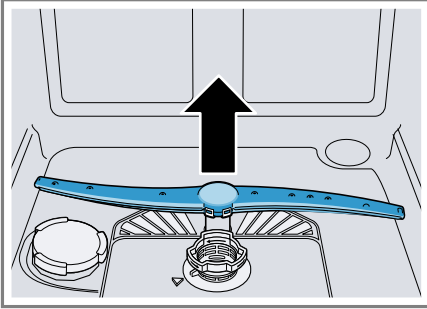
## Szórókarok tisztítása

A mosogatóvízből származó vízkő és szennyeződések blokkolhatják a szórókarok fúvókáit és csapágyazását. Rendszeresen tisztítsa meg a szórókarokat.

1. Csavarja le a felső szórókart ①, és húzza le lefelé ②.



2. Az alsó szórókart felfelé húzva vegye le.



3. Folyó víz alatt ellenőrizze a szórókarok fúvókáit, nincsenek-e eltömődve, és adott esetben távolítsa el az idegen testeket.
4. Helyezze be az alsó szórókart.
- ✓ A szórókar hallhatóan bepattan.
5. Helyezze be a felső szórókart, és csavarozza oda.

## Zavarok elhárítása

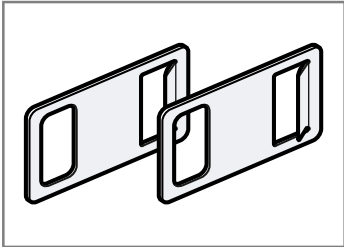
A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.

### FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, egyedi csatlakozóvezetékre kell kicserélni, amely a gyártónál vagy vevőszolgálatánál kapható.

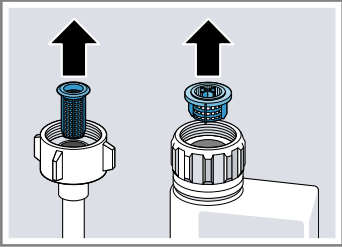
## Készülék biztonsága

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
A készülékajtót nem lehet, vagy csak nehezen lehet kinyitni.	A gyerekszár be van kapcsolva.	
A készülékajtó nem nyílik ki.	Az ajtó nincs jól beállítva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A szerelési útmutató segítségével állítsa be megfelelően a készülékajtót.</li> </ul>
	A készülék nincs áram alatt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a hálózati csatlakozódugót és a biztosítékokat.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Helyezze el a mellékelt vészkioldót a bútorlapon fönt jobbra és balra.</li> </ol>
		
		<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Enyhén húzva nyissa ki a készülékajtót.</li> </ol>
	A készülékajtó és az ajtó tömítése beszennyeződött.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a készülékajtót és az ajtó tömítését nedves kendővel és kevés mosogatószerrel.</li> </ul>
	Az automatikus ajtónyitó nincs alaphelyzetben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Várjon egy másodpercig, miután becsukta a készülékajtót.</li> </ul>

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
A készülékajtó működtetés-kor túl tágra nyílik.	Az ajtó nincs jól beállítva.	▶ A szerelési útmutató segítségével állítsa be megfelelően a készülékaj-tót.

## Hibakód/hibakijelzés/jel

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
E:07 világít.	A zeolittartály szívónyílását eltakarják az edények.	▶ Az edényeket úgy helyezze be a ké-szülékbe, hogy "a zeolittartály szívó-nyílása" → <i>Oldal 16</i> szabad marad-jon.
E:12 világít.	A fűtőelem elvzikkövesedett.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vízkömentesítse a készüléket.</li> <li>2. A készüléket a "vízlágyító berende-zés" → <i>Oldal 31</i> használatával üze-meltesse.</li> </ol>
E:14 világít.	A vízvédelmi rendszer műkö-désbe lépett.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zárja el a vízcsapot.</li> <li>2. A "vevőszolgálat" → <i>Oldal 70</i> hívá-sa szükséges.</li> </ol>
E:15 világít.	A vízvédelmi rendszer műkö-désbe lépett.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zárja el a vízcsapot.</li> <li>2. A "vevőszolgálat" → <i>Oldal 70</i> hívá-sa szükséges.</li> </ol>
E:16 világít.	Állandóan folyik a víz a ké-szülékbe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zárja el a vízcsapot.</li> <li>2. A "vevőszolgálat" → <i>Oldal 70</i> hívá-sa szükséges.</li> </ol>
E:18 vagy a bejövő víz kijel-zése világít.	A vízbevezető tömlő meg-tört.	▶ Helyezze el megtörés nélkül a víz-bevezető tömlőt.
	Zárva van a vízcsap.	▶ Nyissa ki a vízcsapot.
	A vízcsap megszorult vagy elvzikkövesedett.	▶ Nyissa ki a vízcsapot. Ha nyitva a vízcsap, az átfolyási mennyiség percenként legalább 10 l kell, hogy legyen.
	Eldugult a szűrő a vízhozzá-folyóban.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kapcsolja ki a készüléket.</li> <li>2. Húzza ki a hálózati csatlakozódu-gót.</li> <li>3. Zárja el a vízcsapot.</li> <li>4. Csavarja le a vízcsatlakozót.</li> </ol>

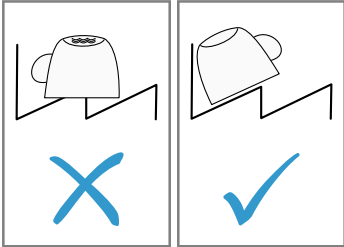
Hiba	Ok	Hibaelhárítás
E:18 vagy a bejövő víz kijelzése világít.		<p>5. Vegye ki a szűrőt a vízbevezető tömlőből.</p>  <p>6. Tisztítsa meg a szűrőt. 7. Helyezze be a szűrőt a vízbevezető tömlőbe. 8. Csavarja fel a vízcsatlakozót. 9. Ellenőrizze a vízcsatlakozó tömítettségét. 10. Gondoskodjon az áramellátásról. 11. Kapcsolja be a készüléket.</p>
E:22 világít. <sup>1</sup>	A szűrők elszennyeződtek vagy eldugultak.	▶ Tisztítsa meg a szűrőket. → <i>"A szűrők megtisztítása"</i> , Oldal 51
E:24 világít.	A szennyvíztömlő eltömődött vagy megtört.	<p>1. Úgy helyezze el a szennyvíztömlőt, hogy ne törjön meg. 2. Távolítsa el a maradványokat.</p>
	A szifoncsatlakozó még zárva van.	▶ Ellenőrizze a csatlakozót a szifonon, és ha szükséges, nyissa ki.
	A szennyvízszivattyú burkolata laza.	▶ Pattintsa be helyesen a "szennyvízszivattyú" → Oldal 68 burkolatát.
E:25 világít.	A szennyvízszivattyú blokkolt.	▶ Tisztítsa ki a szennyvízszivattyút. → <i>"A szennyvízszivattyú megtisztítása"</i> , Oldal 68
	A szennyvízszivattyú burkolata laza	▶ Pattintsa be helyesen a "szennyvízszivattyú" → Oldal 68 burkolatát.
E:27 világít.	A hálózati feszültség túl alacsony.	<p>Ez nem készülékhiba.</p> <p>1. Hívjon villanyszerelőt. 2. Ellenőriztesse a hálózati feszültséget és a villamos rendszert a villanyszerelővel.</p>

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően



Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Egy másik hibakód jelenik meg a kijelzőn. E:01 – E:30	Műszaki zavar lépett fel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyomja meg ezt az elemet: ①.</li> <li>2. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját vagy kapcsolja ki a biztosítékot.</li> <li>3. Várjon legalább 2 percet.</li> <li>4. A készülék hálózati csatlakozódugóját dugja a csatlakozóaljzatba vagy kapcsolja be a biztosítékot.</li> <li>5. Kapcsolja be a készüléket.</li> <li>6. Ha a probléma újra fellép: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Nyomja meg ezt az elemet: ①.</li> <li>– Zárja el a vízcsapot.</li> <li>– Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.</li> <li>– A "vevőszolgálat" → <i>Oldal 70</i> felhívása szükséges, ekkor adja meg a hibakódot.</li> </ul> </li> </ol>

## A mosogatás határfoka

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Az edény nedves maradt.	Nem használt öblítőszer, vagy az adagolási mennyiség túl alacsonyra van beállítva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Öblítőszer" → <i>Oldal 33</i> betöltése szükséges.</li> <li>2. Állítsa be az adagolandó öblítőszer mennyiségét. → "<i>A hozzáadott öblítőszer mennyiségének beállítása</i>", <i>Oldal 34</i></li> </ol>
	A választott programnak nincs szárítási fázisa	▶ Válasszon szárítást tartalmazó programot.
	Az edények vagy evőeszközök mélyedéseiben felgyűlik a víz.	▶ Az edényt lehetőleg ferdén rakja be.
		

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Az edény nedves maradt.	A használt kombinált mosogatószernek rossz a szárítási teljesítménye.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A szárítási teljesítmény fokozásához használjon öblítőszeret.</li> <li>2. Használjon másik, jobb szárítási teljesítményű kombinált mosogatószert.</li> </ol>
	Nincs bekapcsolva az extra szárítás az erősebb szárításhoz.	▶ Kapcsolja be az "extra szárítás" → <i>Oldal 42</i> funkciót.
	Az edényt túl korán kiszedték, vagy még nem fejeződött be a szárítási művelet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Várja ki a program végét.</li> <li>2. Csak 30 perccel a program vége után vegye ki az edényt.</li> </ol>
	A használt öblítőszernek korlátozott a szárítási teljesítménye.	▶ Használjon márkás öblítőszeret. Az ökotermékek korlátozott hatékonysággal rendelkezhetnek.
A műanyag edény nem száraz.	Nem hiba. Gyengébb hőtároló képessége miatt a műanyag rosszabbul szárad.	▶ Nem lehetséges megoldás.
Az evőeszköz nem száraz.	Az evőeszköz helytelenül van szétválogatva az evőeszköztartó kosárban vagy az evőeszköztartó fiókban.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az evőeszközt helyesen rakja be. → <i>"Edények berakása", Oldal 38</i></li> <li>2. Az evőeszközöket lehetőleg egyenként rakja be.</li> <li>3. Kerülje a felfekvési pontokat.</li> </ol>
A készülék belső oldalai mosogatás után nedvesek.	Nem hiba. A kondenzációs szárítás miatt a mosogatótartályban a vízcseppek fizikailag indokoltak és szükségszerűek. A levegőben lévő páratartalom lecsapódik a készülék belső falain, lefolyik, és leszivattyúzásra kerül.	Nincs tennivaló.
Ételmaradékok az edényen.	Az edény túl szorosan van elrendezve.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az edényt elegendő szabad helyet hagyva rakja be. A permetező sugaraknak el kell érniük az edények felületét.</li> <li>2. Kerülje a felfekvési pontokat.</li> </ol>
	Az edénytartó kosár túl van töltve.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az edényt elegendő szabad helyet hagyva rakja be. A permetező sugaraknak el kell érniük az edények felületét.</li> <li>2. Kerülje a felfekvési pontokat.</li> </ol>

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Ételmaradékok az edényen.	A szűrőkar forgása blokkolt.	▶ Az edényt úgy rakja be, hogy az edény ne akadályozza a szűrőkarok forgását.
	A szűrőkarfűvőkák eltömődtek.	▶ A "szűrőkarok" → <i>Oldal 52</i> megtisztítása szükséges.
	A szűrők elszennyeződtek.	▶ Tisztítsa meg a szűrőket. → " <i>A szűrők megtisztítása</i> ", <i>Oldal 51</i>
	A szűrők helytelenül vannak behelyezve és/vagy nincsenek rögzítve.	<b>1.</b> Helyezze be megfelelően a szűrőket. → " <i>Szűrőrendszer</i> ", <i>Oldal 51</i> <b>2.</b> Rögzítse a szűrőket.
	Túl gyenge mosogatóprogramot választott.	▶ Válasszon erősebb mosogatóprogramot.  ▶ Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységét. → " <i>Érzékelők</i> ", <i>Oldal 13</i>
	Az edény előtisztítása túl erős volt. Az érzékelőrendszer enyhe programlefutást választ. A makacs szennyeződésekét részben nem lehet eltávolítani.	▶ Csak a nagyobb ételmaradványokat távolítsa el, az edényt nem kell előmosogatni.  ▶ Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységét. → " <i>Érzékelők</i> ", <i>Oldal 13</i>
	A magas, keskeny edényeket a sarkoknál nem mossa ki megfelelően a gép.	▶ A magas, keskeny edényeket ne túl ferdén és ne a sarkoknál helyezze el.
A felső edénytartó kosár a jobb és a bal oldalon nem ugyanolyan magasságra van beállítva.	▶ A felső edénytartó kosarat a bal és a jobb oldalon ugyanolyan magasságra állítsa be. → " <i>Felső edénytartó kosár</i> ", <i>Oldal 24</i>	
Mosogatószer-maradványok a készülékben	A mosogatószeres rekesz fedelét edények blokkolják, a fedél nem nyílik fel.	<b>1.</b> Úgy rakja be az edényt a felső edénytartó kosárba, hogy a tablettafelfogó tálat ne torlaszolja el az edény. → " <i>Edények berakása</i> ", <i>Oldal 38</i> Az edények blokkolják a rekesz fedelét. <b>2.</b> Ne helyezzen edényt és illatadagolót a tablettafelfogó táliba.

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Mosogatószer-maradványok a készülékben	A mosogatószeres rekesz fedelét a tablettá blokkolja, a fedél nem nyílik fel.	▶ A tablettát keresztben, nem pedig állítva tegye a mosogatószeres rekeszbe.
	A tablettákat gyors vagy rövid programban használják. Nincs elég idő a tabletták feloldódására.	▶ Erősebb program választása vagy "por alakú mosogatószer" → <i>Oldal 35</i> használata szükséges.
	A tisztító hatás és a feloldási képesség hosszabb tárolási idő esetén csökken, vagy a mosogatószer erősen összecsomósodott.	▶ A "mosogatószer" → <i>Oldal 35</i> váltása szükséges.
Vízfoltok vannak a műanyag részekben.	A cseppképződés műanyag felületeken fizikailag elkerülhetetlen. Leszáritás után vízfoltok láthatók.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Erősebb programot válasszon.</li> <li>▶ Az edényt ferdén rakja be. → <i>"Edények berakása", Oldal 38</i></li> <li>▶ Használjon öblítőszeret. → <i>"Öblítőszer", Oldal 33</i></li> <li>▶ Állítsa magasabb fokozatra a vízlágyító berendezést. → <i>"A vízlágyító berendezés beállítása", Oldal 31</i></li> </ul>
Letörölhető vagy vízben oldható lerakódások vannak a készülék belsejében vagy az ajtón.	A mosogatószer összetevői lerakódnak. Ezek a lerakódások vegyszerrel többnyire nem távolíthatók el.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A "mosogatószer" → <i>Oldal 35</i> váltása szükséges.</li> <li>▶ Mechanikusan tisztítsa ki a készüléket.</li> </ul>
	Fehér bevonat rakódik le a készülék belsejében.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa be helyesen a vízlágyító berendezést. → <i>"A vízlágyító berendezés beállítása", Oldal 31</i> A legtöbb esetben magasabb fokozatot kell beállítania.</li> <li>2. Szükség esetén váltson mosogatószert.</li> </ol>
	A speciális só tartálya nincs lezárva.	▶ Zárja le a speciális só tartályát.
Fehér, nehezen eltávolítható lerakódások vannak az edényen, a készülék belsejében vagy az ajtón.	A mosogatószer összetevői lerakódnak. Ezek a lerakódások vegyszerrel többnyire nem távolíthatók el.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A "mosogatószer" → <i>Oldal 35</i> váltása szükséges.</li> <li>▶ Mechanikusan tisztítsa ki a készüléket.</li> </ul>

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Fehér, nehezen eltávolítható lerakódások vannak az edényen, a készülék belsejében vagy az ajtón.	Rosszul van beállítva a keménységi tartomány, vagy a vízkeménység nagyobb, mint 50 °dH (8,9 mmol/l).	▶ A "vízlágyító berendezés" → <i>Oldal 30</i> beállítása szükséges a vízkeménységhez igazítva, vagy pedig speciális só utántöltése.
	A 3in1 mosogatószer, a bio mosogatószer vagy az öko mosogatószer nem elég hatékony.	▶ A "vízlágyító berendezés" → <i>Oldal 30</i> beállítása szükséges a vízkeménységhez igazítva, vagy külön szerek (jó minőségű mosogatószer, speciális só, öblítőszer) használata.
	Túl kevés az adagolt mosogatószer.	▶ A mosogatószer-adag növelése vagy a "mosogatószer" → <i>Oldal 35</i> váltása szükséges.
	Túl gyenge mosogatóprogramot választott.	▶ Válasszon erősebb mosogatóprogramot.  ▶ Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységet. → "Érzékelők", <i>Oldal 13</i>
Teamaradványok vagy ajakrúzs-maradványok az edényen.	Túl alacsony a mosogatósi hőmérséklet.	▶ Válasszon magasabb mosogatósi hőmérsékletű programot.
	Nem megfelelő, vagy túl kevés az adagolt mosogatószer.	▶ Megfelelő "mosogatószer" → <i>Oldal 35</i> használata szükséges, amelyet a gyártó előírásai szerint adagoljon.
	Az edény előtisztítása túl erős volt. Az érzékelőrendszer enyhe programlefutást választ. A makacs szennyeződések részben nem lehet eltávolítani.	▶ Csak a nagyobb ételmaradványokat távolítsa el, az edényt nem kell előmosogatni.  ▶ Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységet. → "Érzékelők", <i>Oldal 13</i>
Színes (kék, sárga, barna), nehezen vagy nem eltávolítható lerakódások vannak a készülék belsejében vagy nemesacél edényeken.	A bevonatképződést zöldségek (káposzta, zeller, burgonya, tészta, ...) összetevői vagy a vezetékes vízben található anyagok (mangán) okozzák.	▶ Tisztítsa meg a készüléket. A bevonatokat "mechanikus tisztítás" → <i>Oldal 50</i> útján vagy géptisztító szerrel távolíthatja el. A bevonatokat nem lehet mindig maradéktalanul eltávolítani, de az egészségre nem ártalmasak.
	A bevonatképződést fém alkotóelemek okozzák az ezüst vagy alumínium edényen.	▶ Tisztítsa meg a készüléket. A bevonatokat "mechanikus tisztítás" → <i>Oldal 50</i> útján vagy géptisztító szerrel távolíthatja el. A bevonatokat

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Színes (kék, sárga, barna), nehezen vagy nem eltávolítható lerakódások vannak a készülék belsejében vagy nemesacél edényeken.		tokat nem lehet mindig maradéktalanul eltávolítani, de az egészségre nem ártalmasak.
Színes (sárga, narancsszínű, barna), könnyen eltávolítható lerakódások vannak a készülék belsejében (leginkább az aljrészen).	A bevonat ételmaradékok és a vezetékes víz összetevőiből (vízkő) képződik, „szappanszerű”.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze a vízlágyító berendezés beállítását. → <i>"A vízlágyító berendezés beállítása", Oldal 31</i></li> <li>2. Töltsön be speciális sót. → <i>"Speciális só betöltése", Oldal 31</i></li> <li>3. Ha kombinált mosogatószer (tablettát) használ, kapcsolja be a vízlágyító berendezést.  Vegye figyelembe a mosogatószer-ekhez adott útmutatásokat. → <i>"A mosogatószerrel kapcsolatos útmutatások", Oldal 36</i></li> </ol>
A készülék belsejében elszíneződtek a műanyag részek.	A készülék belsejében a műanyag részek elszíneződhetnek a mosogatógép élettartama alatt.	▶ Elszíneződések előfordulhatnak, és nem befolyásolják hátrányosan a készülék működését.
Műanyag részek elszíneződtek.	Túl alacsony a mosogatási hőmérséklet.  Az edény előtisztítása túl erős volt. Az érzékelőrendszer enyhe programlefutást választ. A makacs szennyeződések részben nem lehet eltávolítani.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Válasszon magasabb mosogatási hőmérsékletű programot.</li> <li>▶ Csak a nagyobb ételmaradványokat távolítsa el, az edényt nem kell előmosogatni.</li> <li>▶ Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységét. → <i>"Érzékelők", Oldal 13</i></li> </ul>
Eltávolítható fátalosodás van a poharakon, fémes külsejű poharakon és evőeszközökön.	A hozzáadott öblítőszer mennyisége túl nagyra van beállítva.  Nincs betöltve öblítőszer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa az öblítőszer-berendezést alacsonyabb fokozatra. → <i>"A hozzáadott öblítőszer mennyiségének beállítása", Oldal 34</i></li> <li>▶ → <i>"Öblítőszer betöltése", Oldal 33</i></li> </ul>
	Mosogatószer-maradványok vannak az öblítés programfázisban. A mosogatószeres rekesz fedelét edények blokkolták, és a fedél nem nyílt fel teljesen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Úgy rakja be az edényt a felső edénytartó kosárba, hogy a tablettafelfogó tálat ne torlaszolja el az edény. → <i>"Edények berakása", Oldal 38</i>  Az edények blokkolják a rekesz fedelét.</li> </ol>

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Eltávolítható fátyolosodás van a poharakon, fémes külsejű poharakon és evőeszközökön.	Az edény előtisztítása túl erős volt. Az érzékelőrendszer enyhe programlefutást választ. A makacs szennyeződések részben nem lehet eltávolítani.	<p><b>2</b> Ne helyezzen edényt és illatadagolót a tablettafelfogó tábla.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Csak a nagyobb ételmaradványokat távolítsa el, az edényt nem kell előmosogatni.</li> <li>▶ Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységet. → "Érzékelők", Oldal 13</li> </ul>
Visszafordíthatatlan üveghomályosodás.	A poharak nem mosogatógép-állók, csak mosogatógépben tisztíthatók.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Használjon mosogatógép-álló poharakat.</li> <li>▶ Kerülni kell a hosszú gőzfázist (ál-lásidőt) a mosogatás vége után.</li> <li>▶ Használjon alacsonyabb hőmérsékletű programot.</li> <li>▶ Állítsa be a vízlágyító berendezést a vízkeménységi fokra. → "A vízlágyító berendezés beállítása", Oldal 31</li> <li>▶ Használjon üvegvédő összetevőket tartalmazó mosogatószert.</li> </ul>
Rozsdanyomok az evőeszközökön.	<p>Az evőeszköz nem eléggé rozsdamentes. A késpengéket gyakran fokozottabban igénybe veszi a mosogatás.</p> <p>Az evőeszköz akkor is rozsdásodik, ha rozsdásodó tárgyakkal együtt mosogatják el.</p> <p>A mosogatóvíz sótartalma túl magas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Használjon rozsdamentes edényt.</li> <li>▶ Ne mosogasson rozsdásodó tárgyakat.</li> </ul> <p><b>1.</b> Távolítsa el a kiszóródott sót a mosogatótartályból.</p> <p><b>2.</b> A speciális só tartályának a zárját erősen zárja le.</p>
Mosogatószer-maradványok vannak a mosogatószeres rekeszben vagy a tablettafelfogó tábla.	<p>Edényrészek blokkolták a szűrőkarokat, és a mosogatószer öblítésnél nem ürült ki.</p> <p>A mosogatószeres rekesz nedves volt a mosogatószer betöltésekor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gondoskodjon arról, hogy a szűrőkarok ne legyenek blokkolva és szabadon foroghassanak.</li> <li>▶ A mosogatószert csak száraz mosogatószeres rekeszbe töltsen be.</li> </ul>

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Szokatlanul sok hab képződik.	Kézi mosogatószer van az öblítőszeres tartályban.	▶ A tartályt haladéktalanul töltsse fel öblítőszerrel. → "Öblítőszer betöltése", Oldal 33
	Kiömlött az öblítőszer.	▶ Távolítsa el az öblítőszeret egy ruhával.
	A használt mosogatószer vagy készülékápoló szer túl sok habot képez.	▶ Váltson mosogatószer-márkát.

## Home Connecttel kapcsolatos probléma

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Az otthoni hálózat nem épül fel.	A WLAN a routeren nem aktív.	▶ Ellenőrizze routerének vezeték nélküli hálózati kapcsolatát.
A WLAN kijelző villog.	Nem elérhető a kapcsolat az otthoni hálózathoz.	▶ Kapcsolja be routerén a vezeték nélküli hálózati kapcsolatot.
A Home Connect nem fut korrekt módon.	A Home Connect rosszul van beállítva.	▶ Vegye figyelembe a Home Connect-hez mellékelt dokumentációt.
	Műszaki zavar lépett fel.	▶ Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazáshoz mellékelt dokumentációban a támogatási információkat.
Az energiamenedzser nem kapcsolódik össze a házi rendszer energiamenedzserével.	Nem elérhető a kapcsolat a házi rendszer energiamenedzseréhez.	▶ Vegye figyelembe házi rendszere energiamenedzser-gyártójának használati útmutatóját.

## Útmutatások a kijelzőn

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Világít a speciális só utántöltés-jelző.	Hiányzik a speciális só.	▶ "Speciális só" → Oldal 31 betöltése szükséges.
	Az érzékelő nem ismeri fel a speciálissó-tablettákat.	▶ Ne használjon speciálissó-tablettákat.
Nem világít a speciális só utántöltés-jelző.	Ki van kapcsolva a vízlágyító berendezés.	▶ "A vízlágyító berendezés beállítása" → Oldal 31



Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Világít az öblítőszer-utántöltésjelző.	Hiányzik az öblítőszer.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Öblítőszer" → <i>Oldal 33</i> betöltése szükséges.</li> <li>2. Állítsa be az adagolandó öblítőszer mennyiségét. → <i>"A hozzáadott öblítőszer mennyiségének beállítása", Oldal 34</i></li> </ol>
Nem világít az öblítőszer-utántöltésjelző.	Az öblítőszer-berendezés ki van kapcsolva.	▶ → <i>"A hozzáadott öblítőszer mennyiségének beállítása", Oldal 34</i>
Világít az Easy Clean kijelzése.	Ajánlatos a gépápolás elvégzése.	<p>▶ Az Easy Clean programot edény nélkül végeztesse el.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Speciális gépápoló szert használjon.</li> </ul> <p>A kijelzés 3 mosogatás után automatikusan kialszik, anélkül, hogy Ön elvégezte volna a gépápolást.</p>

## Működési zavarok

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
A program befejeződése után víz marad a készülékben.	A szűrőrendszer vagy a szűrők alatti tartomány eldugult.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A "szűrők" → <i>Oldal 51</i> megtisztítása szükséges.</li> <li>2. A "szennyvízszivattyú" → <i>Oldal 68</i> megtisztítása szükséges.</li> </ol>
	A program még nem fejeződött be.	<p>▶ Várja ki a program végét, vagy szakiítsa meg resettel a programot.</p> <p>▶ → <i>"Program megszakítása", Oldal 41</i></p>
A készülék nem kapcsolható be vagy nem kezelhető.	A készülék funkciói kimaradtak.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot.</li> <li>2. Várjon legalább 2 percet.</li> <li>3. Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra.</li> <li>4. Kapcsolja be a készüléket.</li> </ol>
A készülék nem indul el.	A lakásban nincs rendben a biztosíték.	▶ Ellenőrizze a lakásban a biztosítékot.
	A hálózati kábel nincs bedugva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a csatlakozóaljzat működik-e.</li> <li>2. Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel teljesen be van-e dugva a csatlakozóaljzatba és a készülék hátoldalán.</li> </ol>

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul el.	A készülékajtó nincs teljesen becsukva.	▶ Csukja be a készülékajtót.
A program önállóan elindul.	Nem várta meg a program végét.	▶ → "Program megszakítása", Oldal 41
A készülék program közben megáll, vagy a program félbeszakad.	A készülékajtó nincs teljesen becsukva. Az árambevezetés és/vagy a vízbevezetés megszakadt. A felső kosár nekinyomódik a belső ajtónak és megakadályozza a készülékajtó biztonságos becsukását.	▶ Csukja be a készülékajtót. <b>1.</b> Ellenőrizze az árambevezetést. <b>2.</b> Ellenőrizze a vízbevezetést. ▶ Ellenőrizze, hogy dugaszolóaljzat vagy a nem leszerelt tömlőtartó nem nyomja-e be a készülék hátfalát. ▶ Az edényt úgy rakja be, hogy a részei ne nyúljanak ki az edénytartó kosárból, és ne gátolják a készülékajtó biztonságos zárását.

## Mechanikus rongálódás

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
A készülékajtót nem lehet becsukni.	Az ajtózár átfordult. Az ajtó becsukását a beépítés blokkolja. Az automatikus ajtónyitó nincs alaphelyzetben.	▶ A készülékajtót nagyobb erőfeszítéssel csukja be. ▶ Ellenőrizze, hogy a készüléket megfelelően építették-e be. A készülékajtó, az ajtódekor vagy ráépített elemek becsukáskor nem ütközhetnek hozzá a szomszédos szekrényekhez és a munkalaphoz. ▶ Várjon egy másodpercig, miután kinyitotta a készülékajtót.
A mosogatószeres rekesz fedelét nem lehet becsukni.	A mosogatószeres rekeszt vagy a fedelet összeragadt mosogatószer-maradványok blokkolják.	▶ Távolítsa el a mosogatószer-maradványokat.

## Zajok

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Kattogó zaj a betöltőszelepeknél.	A házi elosztórendszerből függ. Nem készülékhiba áll fenn. Nincs hatással a készülék működésére.	▶ Az elhárítás csak a házi elosztórendszerben lehetséges.

<b>Hiba</b>	<b>Ok</b>	<b>Hibaelhárítás</b>
Kopogó vagy csörgő zaj.	A szórókar nekiütődik az edénynek.	▶ Úgy helyezze be az edényt, hogy a szórókarok ne ütődjenek neki az edénynek.
	A vízsugarak kisebb mennyiségű berakott edény esetén közvetlenül érik a mosogatótartályt.	▶ Az edényt egyenletesen ossza el. ▶ Rakjon több edényt a készülékbe.
	A könnyű edények mosogatás közben mozognak.	▶ A könnyű edényt stabilan helyezze be.

## A szennyvízszivattyú megtisztítása

A darabos ételmaradékok vagy idegen testek blokkolhatják a szennyvízszivattyút. Ha a mosogatóvíz már nem folyik le rendszeren, meg kell tisztítani a szennyvízszivattyút.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS** **Sérülésveszély!**

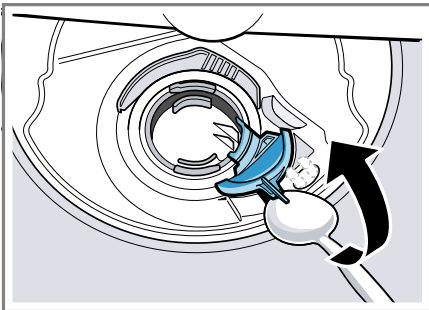
Az éles és hegyes tárgyak, mint például üvegcserepek, blokkolhatják a szennyvízszivattyút és sérülést okozhatnak.

▶ Az idegen testeket óvatosan távolítsa el.

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Vegye ki a felső és az alsó edénytartó kosarat.
3. Vegye ki a szűrőrendszert.
4. A vizet meregesse ki.

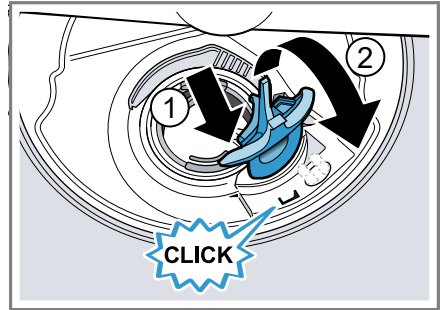
Adott esetben vegyen segítségül egy szivacsot.

5. A szivattyú burkolatát egy kanál segítségével emelje ki, és a bordánál fogja meg.



6. A szivattyú burkolatát ferdén befelé emelje meg, és vegye ki.
7. Távolítsa el a lapátkerék körül lévő ételmaradványokat és idegen testeket.

8. Helyezze be a szivattyú burkolatát ①, és nyomja lefelé ②.



- ✓ A szivattyú burkolata hallhatóan bepattan.
9. Szerelje be a szűrőrendszert.
  10. Tegye vissza az alsó és a felső edénytartó kosarat.

---

## Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Itt megtudhatja, hogyan készítse elő készülékét a szállításra és a tárolásra. Ezenkívül megtudhatja, hogyan ártalmatlanítsa régi készülékét.

### Készülék leszerelése

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a szennyvízcsatlakozót.
4. Szerelje le az ivóvíz-csatlakozót.
5. Ha vannak, oldja ki a bútordarabokhoz rögzítő csavarokat.
6. Ha van, szerelje le a talplemezt.
7. Óvatosan húzza ki a készüléket, a tömlőt pedig húzza utána.

## A készülék fagyállóvá tétele

Ha a készülék fagyveszélyes helyiségben, pl. nyaralóban áll, ürítse le teljesen a készüléket.

- ▶ "Ürítse le a készüléket."  
→ Oldal 69

## A készülék szállítása

A készülék károsodásának elkerülése érdekében a készüléket szállítás előtt ürítse le.

**Megjegyzés:** Azért, hogy ne kerüljön visszamaradt víz a gépvezérlésbe, és ne vezessen a készülék károsodásához, a készüléket csak állítva szállítsa.

1. Vegye ki az edényt a készülékből.
2. A nem rögzített elemeket biztosítsa.
3. "Kapcsolja be a készüléket."  
→ Oldal 40
4. Válassza a maximális hőmérsékletű programot.  
→ "Programok", Oldal 20
5. "Indítsa el a programot."  
→ Oldal 40
6. A készülék leürítéséhez kb. 4 perc elteltével szakítsa meg a programot.  
→ "Program megszakítása", Oldal 41
7. "Kapcsolja ki a készüléket."  
→ Oldal 41
8. Zárja el a vízcsapot.
9. Ahhoz, hogy a készülékből leürítse a maradék vizet, oldja a bejövő víz tömlőjét, és folyassa ki a vizet.

## A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

### FIGYELMEZTETÉS Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, és veszélyeztethetik az életüket.

- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékeinek hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetéket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetéket.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlantassa a készüléket.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

## Vevőszolgálat

Ha bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Számos problémát saját maga is megoldhat a jelen útmutatóban vagy a weboldalunkon található zavarelhárítási információk segítségével.

Amennyiben ez nem sikerül, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Gondoskodunk arról, hogy készülékét szakképzett vevőszolgálati munkatársaink eredeti pótalkatrészekkel megjavítsák garanciális esetben és a gyártói garancia lejártá után.

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

**Megjegyzés:** A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

## Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

Az adattábla a készülékajtó belső oldalán található.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

## AQUA-STOP garancia<sup>1</sup>

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garanciális igények kiegészítéseként és gyártói garanciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést.

- Ha Aqua-Stop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát. A vízellátás biztonságának garantálása érdekében a készüléket be kell kötni a villamos hálózatba.
- A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
- A garanciaigény feltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket útmutatónknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerűen felszerelt Aqua-Stop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is. Garanciánk nem terjed ki a vízcsapon lévő Aqua-Stop csatlakozó előtti hibás vezetékekre vagy szerelvényekre.
- Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítania. A vízcsapot csak akkor kell

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

elzárni, ha hosszabb időn át, pl. többhetes szabadság alatt, nem tartózkodik a lakásában.

## Műszaki adatok

A készülékkel kapcsolatos tények és adatok itt találhatóak.

Súly	max.: 60 kg
Feszültség	220 - 240 V, 50 Hz vagy 60 Hz
Teljesítményszükséglet	2000 - 2400 W
Biztosíték	10 - 16 A
Teljesítményfelvétel	Kikapcsolt üzemmód/ készüléti üzemmód: 0,50 W Bekapcsolva hagyott üzemmód: 0,50 W Hálózatvezérelt ké- szüléti üzemmód: 2,00 W A bekapcsolva ha- gyott üzemmód tartá- ma: 0 perc Időtartam, amely után a készülék hálózatve- zérelt készületei üzemmódba kapcsol: 15 perc Megfelel a forgalom- ba hozatalkor érvé- nyes, az energiacím- kével és a környezet- barát tervezéssel ka- pcsolatos rendeletek- nek (EU). A kiegészítő funkciók és a beállítások növel- hetik a felvett teljesít- ményt és a megadott időket.

Víznyomás	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ min. 0,05 MPa (0,5 bar)</li> <li>■ max. 1 MPa (10 bar)</li> </ul>
Beérkező víz mennyi- sége	min. 10 l/perc
Víz hőmérséklet	Hideg víz. meleg víz max.: 60 °C
Kapacitás	12 - 15 teríték

Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz. A fényforrások cserealkatrészként rendelkezésre állnak, és csak megfelelően képzett szakszemélyzet cserélheti ki őket.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://energylabel.bsh-group.com><sup>1</sup> címen. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EP-REL-re mutat, amelynek címét a nyomtatás pillanatában még nem tették közzé. A modell kereséséhez kövesse megjelenő utasításokat. A modell azonosítója a típus táblán található termék szám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modell-azonosítót megtalálja az EU-energia-címke első sorában is.

---

<sup>1</sup> Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards.







REGISTER YOUR PRODUCT  
ONLINE [NEFF-HOME.COM](http://NEFF-HOME.COM)

**Constructa-Neff Vertriebs-GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
GERMANY



**9001509052**

hu  
001014  
642 TW